golf

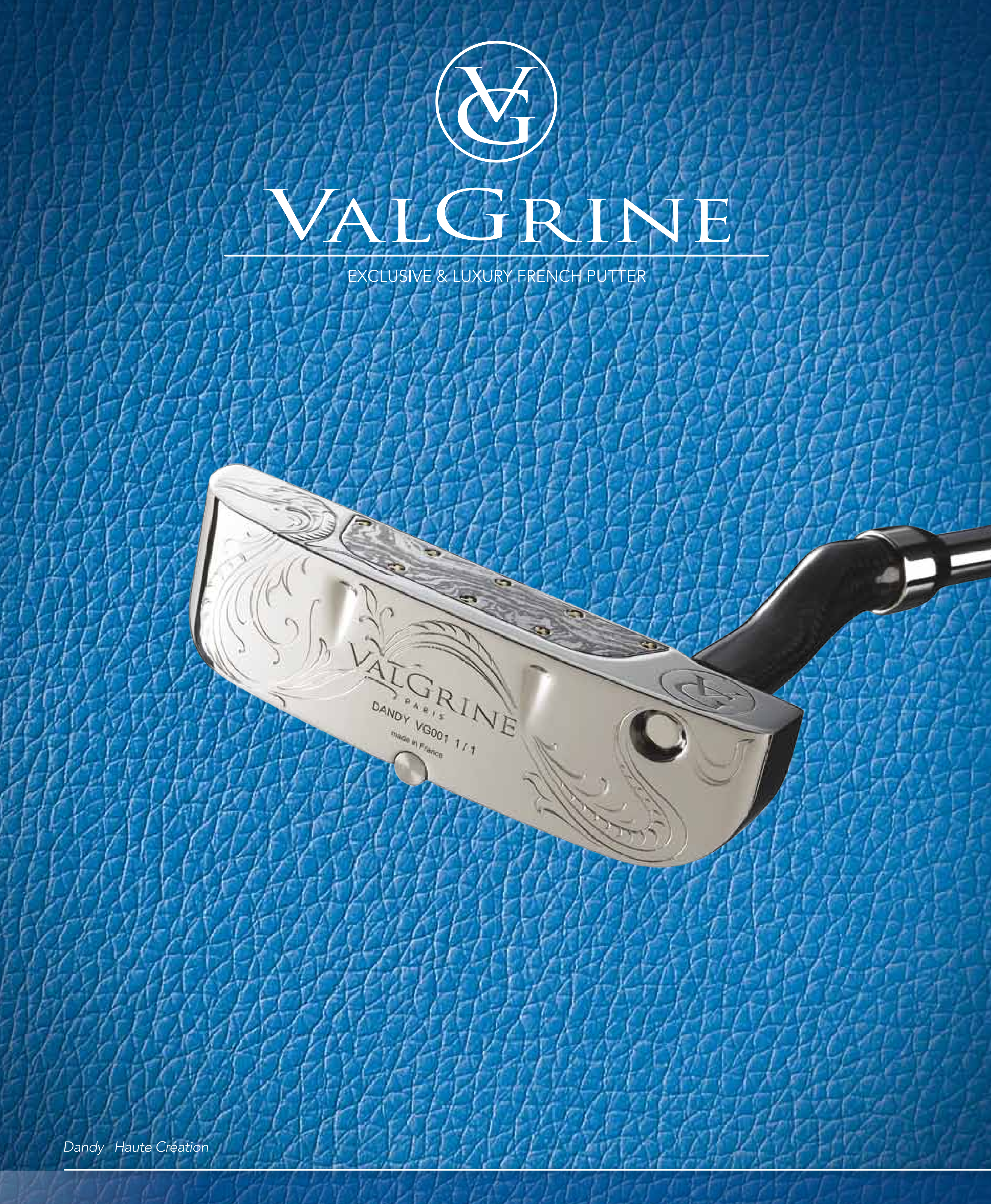
www.golfdecourchevel.com

courchevel



2015

Français / English


VALGRINE
EXCLUSIVE & LUXURY FRENCH PUTTER
VALGRINE
PARIS
DANDY VG001 1/1
made in France
Dandy Haute Création



Golf de Courchevel
Tél. 04 79 08 17 00



Informations stages et cours
06 20 91 23 77

Les Verdons - BP 93
73124 Courchevel 1850 cedex
www.golfdecourchevel.com
E-mail : info@golfdecourchevel.com

Conception/ Commercialisation
GRANDS espaces

Rédaction
Roland Claude Durand Terrasson, Géraldine Richard,Grégory Ruffier Lanche, Isabelle Durand Terrasson, Eléonore Moreau, Julien Ruffier Lanche.
Traduction : Janet Di Marco

Photos
Olivier Brajon, Grands Espaces, Association du Golf Club, fotolia,

Fabrication
Création Graphique
Sylviane Murat
sylviane@grandsespaces.net
Imprimerie
Les Deux Ponts - France

Grands Espaces
BP 92 - 73124 Courchevel cedex
Tél. 04 79 08 34 07
Fax 04 79 08 34 17
info@grandsespaces.net
www.grandsespaces.net

Sarl de presse au capital de : 10 000 € €
Siret : 444 628 903 00015 - ISSN 2266-2626

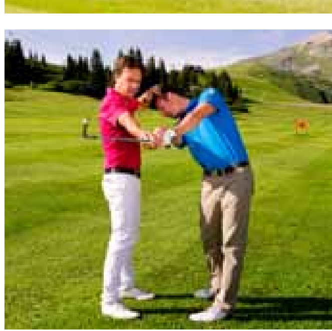
Dépôt légal décembre 2014



SOMMAIRE

Contents










Le Golf de Courchevel s'engage pour la protection de l'environnement.
Notre magazine est imprimé sur du papier certifié FSC.

FSC est une association internationale à but non lucratif dont les adhérents sont des groupes environnementaux et sociaux, d'entreprises de gestion forestière et de distributeurs de produits en bois, travaillant en partenariat pour améliorer la gestion forestière à travers le monde.



RESTER ZEN SUR LE GREEN



Quel golfeur ne s'est jamais retrouvé face à la balle, la tête encombrée par mille détails auxquels penser ?

Chaque partie du corps sollicitée est un aspect technique à ne pas négliger. Alors comment faire le vide face à cette avalanche d'informations et de stress, afin de pouvoir frapper la balle l'esprit léger ?

Contrairement à n'importe quel autre sport, au golf le temps entre les coups représente 90% de la partie. Soit autant de temps durant lequel des tonnes de questions tournent dans la tête du joueur : *« des idées sur le score avec une tendance à se projeter sur celui de la fin de partie, des pensées sur de mauvais coups éventuels, sur soi-même, sur ce que les autres pensent de vous »*, explique Cyril Gouyon, entraîneur national à la FFG. Responsable du Pôle France d'Antibes, il a entrainé durant six ans le numéro 1 chez les amateurs, Julien Brun et le numéro 2 chez les professionnels, Alexander Levy. S'il est évident que les Top Players n'ont pas les mêmes objectifs que les joueurs loisirs, le stress est le même pour tous puisqu'il est en grande partie lié au fait qu'il y a un score à atteindre, et qu'il n'y a pas de plaisir si le score n'est pas là.

Différents moments clé canalisent plus de stress lors d'une partie

La mise en jeu. Le premier coup du trou détermine la suite du jeu et l'état d'esprit dans lequel on va se trouver après l'avoir frappé. Bien que d'après le dicton, *« mauvais départ n'empêche pas le par »*, une bonne mise en jeu permet de se libérer d'un poids. Mention spéciale au Tee n°1, souvent à proximité du club house, de la terrasse, des joueurs suivants… qui offre alors une dose de stress maximale !

Le putt. C'est le moment où le joueur peut soit perdre le plus de coups, soit faire un exploit. Une balle qui vient s'échouer à quelques centimètres du trou, c'est un coup qui coûte cher autant sur la feuille que dans la tête !

Il y a également les coups particuliers que chacun redoute, comme une longue sortie de bunker, un green en île ou encore un hors limite proche du fairway.

Et selon Cyril Gouyon, globalement, le schéma est toujours le même. *« Le joueur sent le stress monter, des sensations de gêne et des pensées désagréables arrivent à l'esprit. Cela l'empêche de rester assez lucide pour récolter les informations importantes et déclencher le swing en se concentrant sur la trajectoire de la balle à produire et non sur lui-même »*. Alors pour l'entraineur, le zen, qui est entre autre l'éducation du « rester dans le présent », doit être la quête de tout golfeur. Mais comment rester zen sur le green ? Que faire pour limiter le stress et les frustrations ?

Prendre un bon départ

Le début de la partie est un moment à préparer, par exemple en enchaînant practice puis départ du 1. Sur le practice, il faut s'imaginer jouer ce premier coup en effectuant sa routine complète, le bon club en main. Le principe étant d'imaginer le plus précisément possible le décor, l'ambiance… pour être fin prêt.

Scoring ou Challenge ?

« Pour le moins de frustration possible, il faut déterminer ses objectifs de partie et sa philosophie de jeu », explique Cyril.

L'option Scoring : je joue uniquement avec les coups que je maîtrise bien, le plaisir est d'avantage d'écrire un score maîtrisé sur la carte, de gérer parfaitement une partie stable pour une humeur stable.

L'option Challenge : je sais que j'ai peu de chance de passer le coup que je tente, mais le plaisir réside dans le fait de le tenter quand même, de vibrer d'exaltation et de prise de risque. J'accepte donc que ce coup puisse être souvent raté, mais peu importe.

Pour devenir un golfeur « expert », il est nécessaire d'alterner ces deux philosophies. Un golfeur Scoring doit passer par des étapes Challenge pour développer sa capacité d'acceptation, évoluer vers des coups plus ambitieux et passer des caps. De même, le golfeur Challenge doit se fixer des objectifs Scoring, sur certains trous difficiles par exemple.

Se dissocier de ses pensées

Quelque soit le niveau de golf pratiqué, un exercice essentiel à maîtriser d'après Cyril Gouyon est celui de la dissociation. Il faut comprendre qu'une pensée n'est qu'une pensée. Par exemple si vous vous dites *« Je suis vraiment trop nul »*, le risque est d'associer cette pensée à une notion de vérité, de réalité. L'exercice consiste alors à se dire cette petite phrase : *« Tiens, je viens d'avoir la pensée 'je suis vraiment trop nul'... Marrant ! »* Ceci a pour effet de ramener la pensée à son rang de pensée parmi tant d'autres et de nous dissocier de celle-ci. L'effet sera de se replacer dans le présent, pour préparer sereinement le coup suivant.

Un trou et un coup à la fois

Certes, le parcours est long. Et dès le 1er trou, on se demande déjà où l'on en sera de la feuille de score au numéro 18. Mais chaque coup frappé nécessite d'être vécu comme une entité à part entière. Une chose à la fois et pour le reste, on verra. Chaque coup mérite d'être vécu pleinement et uniquement, sans se soucier de ce que sera la suite des évènements. Et si l'adage du golfeur était tout simplement, « Carpe Diem » ?

Équilibrer sa dépense d'énergie

La durée moyenne d'un 18 trous pour un golfeur est d'environ 4h. Autant de temps passé à penser, réfléchir, frapper…bref, dépenser son énergie. Pourtant, il est crucial de savoir doser cette dépense, afin d'avoir la même quantité d'énergie disponible pour chaque trou. Un équilibre qui permet de rester constant (dans la réussite si possible !) et de ne pas briller sur la première moitié du parcours, pour ensuite sombrer et baisser le niveau de son jeu.

Maîtriser sa routine

Jason Dufner et le swing avant-arrière de son club avant de frapper la balle, Keegan Bradley et ses petits pas sautillants… tous les pros ont un rituel qu'ils respectent à la lettre avant chaque coup, une succession de gestes qui font partie de leur schéma de réussite. Cette routine, vous aussi l'avez. Une petite flexion de genou par-ci, une façon bien précise de poser votre tee dans l'herbe par-là… N'essayez pas de vous en débarrasser, au contraire assumez-la. Elle est nécessaire car elle permet de se focaliser sur autre chose que soi-même. Un point de concentration qui n'est jamais efficace, puisqu'il fait encore plus prendre conscience de son propre stress.

Tous égaux face au stress

Parfois, la frustration et le stress viennent du fait que le joueur imagine que les Pros ne ratent aucun coup et très peu de putts. *« Mais il faut savoir qu'à 2 mètres, les joueurs du Tour ne rentrent en moyenne qu'un peu plus d'un putt sur deux ! Qu'à 150m en attaque de green, la précision moyenne des Pros sera d'un diamètre de 15 mètres autour de drapeau, donc potentiellement hors du green ! »,* s'amuse le coach national.

Si toutes ces étapes mentales sont importantes, la technique reste une part essentielle de la réussite. En travaillant votre geste, vous développerez votre confiance en vous et diminuerez votre stress. Vous n'aurez donc plus de raisons de ne pas profiter de l'instant présent ! ■





How to stay zen on the Golf Course

Who has never found himself in front of a ball with so many things going on in his mind! There is a technical aspect demanded from every part of the body. How can we put this stress and mine of information aside in order to hit the ball with zen attitude!

As opposed to other sports, in golf the time between hits represents 90% of the game. That is so much time to ask yourself a multitude of questions. Cyril Gouyon, a national trainer of the FFG (French Federation of Golf) in charge of the centre in Antibes says this could be thinking about the score, especially the possible final score, about a bad shot, about yourself, what others think of you. Cyril has trained the number 1 amateur, Julien Brun, for 6 months, and the number 2 professional golfer Alexander Levy. It is obvious that the top players do not have the same objectives as those who play for leisure, but the stress is the same as they are all striving for a good score and there is less pleasure if the score is not good.

There are various key moments which give more stress:

When you start. The first hole often determines the rest of the game and your frame of mind after it. "A bad start doesn't stop you making a par" Despite this saying, a good start makes you feel better! Also tee number 1 is often near the club house with other players waiting to play making it more stressful.

The putt. This is the moment when a player can either lose a few points or win some. A ball that stops a few centimeters from the hole is a problem on the score card and in your head! There are also strokes that everyone worries about, like getting out of a bunker, a green on an island or being off limits near the fairway. According to Cyril Gouyon, the schema is often the same: "the player feels the stress coming on, he feels uncomfortable and negative thoughts come to mind". This stops the player remaining in his right mind to take in important information to start the swing, to concentrate on the direction the ball must take rather than on himself". Therefore for the trainer, staying calm is a method whereby you must "stay in the present". This must be the golfer's aim. But how can you stay calm on the green? What can you do to limit the stress and frustration?

Make a good start

The start of the game is the time you have to prepare for the game for example by hitting a few balls before going to Tee number 1.On the practice ground, you must imagine that you are playing the first shot, carrying out your whole routine with the right club. The principal is to imagine as precisely as possible the surroundings, the atmosphere etc, in short to be ready.

Scoring or Challenge ?

"In order for the game to be less frustrating, you must set your objectives for the game and your philosophy," explains Cyril.
The scoring option: I only play strokes that I master; it's more rewarding filling in the score card. I manage a stable game to keep my mood stable.
The challenge option: I know I have little chance of succeeding with this shot but the pleasure comes from trying and enjoying the risk. I accept that it might not work but it doesn't matter. To become an expert golfer you need to alternate both philosophies. Scorers must go through challenge stages

to improve and try more difficult strokes and change levels. The challenge golfer must fix objectives for scoring on certain difficult holes for example.

Separate or dissociate from your thoughts

Whatever the payer's level in golf, an essential exercise according to Cyril Gouyon, is to separate or dissociate. One must understand that a thought is only a thought. For example, if you say to yourself 'I'm really hopeless' the risk is to associate this thought with a notion of truth, of reality. The exercise consists of saying this phrase.' I've just had a thought that I'm really hopeless, funny!' This brings the thought back into perspective; it's just a thought among many others. This way you are back in the present to prepare calmly for the next shot.

One hole and one shot at a time

Evidently the course is long. From hole number 1 onwards, we are already asking ourselves what our score will be at hole number 18.Each stroke must be played concentrating to the full. One thing at a time and for the rest we'll see. Each stroke needs to be given complete concentration without worrying about what will happen next and what if the best saying was simply "Carpe diem"?

Even out your energy

The time taken to play an 18hole course is about 4 hours. This is time spent thinking, hitting etc. In short, this uses a lot of energy and it is essential to even out this energy; you have to have the same amount of energy for each hole. A balance is needed to become consistent (successfully if possible!) and not have great moments on the first half of the course and then not playing well after.î

Master your routineriser sa routine

Jason Dufner has his forward and backward swing before hitting the ball, Keegan Bradley has his little jump steps.. all the pros have a ritual that they respect to the letter before each shot. They are a succession of routine movements that are part of their schema of success. You have this routine too, a little bend of the knee here, a special way of placing your tee in the grass there. Don't get rid of this routine. On the contrary be at ease with it. It is necessary because it allows you to focus on other things than yourself. Concentrating on yourself is not effective because it makes you even more aware of your stress.

All equal faced with stress

Sometimes the frustration and the stress come from the fact that a player imagines that pros never miss a stroke and very few putts. "However you should realise that from 2metres, players on the circuit only put one out of two balls in the hole! At 150m from the green, the average precision will be a diameter of 15 metres around the flag, therefore potentially off the green!" this coach quipped!

If all mental stages are important, technique is an essential part of success. By working on your routines, you will develop confidence and lessen your stress. You will have no more reasons not to make the most of the present!





PAS BESOIN
POUR S'OFFRIR
FACILE ET ACCESSIBLE
SKI EN TOUTE LIBERTÉ
EASY AND ACCESSIBLE I UNIQUE PANORAMAS
www.thuria.com - Crédit photos : Shutterstock, OT Menuires/ Pascal Lebeau - D11250



GREENKEPING en montagne un savant dosage !

Pistes de ski l'hiver, golf compact l'été, la zone des Verdons se décline au fil des saisons. Chaque année le calendrier des greenkeepers est serré pour que golfeurs et skieurs profitent de l'herbe ou de la neige.


8



À la fonte, on retrouve une herbe un peu comme un paillasson. Le terrain reste sous la neige pratiquement six mois, l'herbe est tassée, gelée, dégelée, parfois égratignée par les engins de damage.

« Nous intervenons tout de suite à la fin du printemps, vers le 20 mai » explique Norbert Perrot, greenkeeper à Courchevel depuis la création du golf en 1989, *« Nous commençons avec beaucoup de nettoyage, de ratissage. Il s'agit d'enlever tous les papiers et détritus qui se sont accumulés durant la saison d'hiver. »* Le golf s'étendant sur 12 à 15 hectares on peut imaginer l'ampleur de la tâche. Selon les années, il est encore possible de trouver quelques névés le 15 juin, si la neige ne fond pas assez vite par rapport au calendrier prévisionnel d'ouverture quelques coups de pelles sont nécessaires.

Préparation

C'est un fait, en fonction de son implantation géographique, l'entretien du terrain de golf n'est pas le même et change complètement l'organisation du travail. Pluviométrie ou irrigation, période végétative, fréquence des tontes, plan de fertilisation, en montagne on la joue serré.

À la fonte, on retrouve une herbe un peu comme un paillasson. Le terrain reste sous la neige pratiquement six mois, l'herbe est tassée, gelée, dégelée, parfois égratignée par les engins de damage. Résultat une surface jaune-marron qu'il est nécessaire de retravailler pour retrouver une belle couleur verte. On dit que le terrain doit « reprendre un peu de souffle ».

Les intendants de parcours vont donc lui insuffler un peu d'air en un minimum de temps ! Grâce à une intervention mécanique conséquente qui s'effectue à la mi juin. À l'aide d'une carotteuse, on procède à une aération. Cet engin possède des louchets, sortes de grandes dents qui aèrent le terrain et créent ce que l'on appelle une petite carotte. Cette opération effectuée, les jardiniers utilisent une sableuse pour répandre un sable spécial amendé, les trous sont ensuite rebouchés. Et lorsque le terrain est prêt on peut semer du gazon spécial green.

Ces différentes opérations doivent être réalisées en quelques jours. En montagne, la saison est très courte c'est toute sa spécificité et la difficulté. *« C'est le même travail que sur un terrain ouvert toute l'année en plaine sauf*





que c'est plus complexe puisqu'il faut ouvrir en très peu de temps » explique Norbert *« On a à peine un gros mois pour remettre en place (20 mai / 20 juin) car ensuite, les golfeurs sont impatients de venir jouer ! ».*

Et si la météo s'en mêle avec du froid, des giboulées de neige ou trop de pluie, le défi est encore plus grand. En effet, on sème sur le green un gazon aux graines minuscules, fragiles qui craignent le froid et dont les brins sont très fins, c'est une herbe qui a du mal à pousser en altitude. Le gazon semé sur les différentes parties du golf est particulier, sera tondu de manière spécifique selon les zones.

Entretien

Ainsi à Courchevel les greens – la zone avec le drapeau – sont tondus très raz à 3/4 mm tous les jours en été. Une autre machine permet d'entretenir deux à trois fois par semaine le tour de green et les départs à 2 cm. Le fairway, grosse partie herbeuse, est entretenu également deux à trois fois par semaine pour être maintenu à une hauteur de 2 et 6 cm. Les roughs sont tondus un peu plus haut avec une autre machine entre 8 et 10 cm. Là où la mécanique ne peut intervenir la zone est travaillée au rotofil. Les bunkers, véritables obstacles en sable sont ratissés pratiquement tous les jours en été, une fois par an, ils sont coupés pour avoir des bords francs.

Pour optimiser le travail et gagner du temps, les greenkeepers de Courchevel utilisent de l'engrais, juste ce qui est nécessaire *« On en met le moins possible en essayant de respecter la nature, mais aussi de respecter ce qu'exigent les directives européennes »* rajoute Norbert.

Un respect de l'environnement que l'on retrouve aussi dans les options de fleurissement. Il y a quelques années on trouvait quelques jardinières au départ des trous, elles ont disparu. Depuis plusieurs étés, l'équipe d'entretien a pris le parti de moins fleurir le parcours, et de mettre davantage en valeur les massifs autour du club house. Dans l'avenir est envisagé le semis d'annuelles pour créer des massifs à certains endroits du parcours et ainsi pérenniser le fleurissement à l'image des prairies fleuries.

La particularité de Courchevel tient aussi en une manutention spécifique avec du matériel monté au printemps, démonté à l'automne : la structure de l'abri couvert avec les sept postes d'entraînement, les tapis de practice, les moquettes placées en dessous, et surtout les panneaux indicateurs. Du matériel démonté dans la première quinzaine du mois d'octobre avant que n'arrivent les premières neiges.

« On essaie d'ouvrir le golf au plus vite et de le maintenir en état jusque fin septembre pour qu'il soit le plus joli possible » poursuit le chef d'équipe. *« Que les gens qui viennent jouer soient accueillis dans de bonnes conditions. En fin de saison, c'est là que le golf est le plus joli ».* Précisons que le parcours reste ouvert jusqu'à la Toussaint si le temps le permet.



Sun Valley
SUN VALLEY
CONCEPT STORE
COURCHEVEL 1850
Le Forum
CREDIT PHOTO : D. LAFARGE
sun-valley.com
CREATED FOR FREEDOM





Green keeping in the mountains is quite a fine combination of knowledge!

Whether it is a ski slope in the winter or a compact golf course in the summer, the Verdons area adjusts to the seasons. Each year the green keepers have a very tight schedule so that skiers and golfers can make the most of the grass or the snow.

"We start work straight away at the end of the spring around the 20th May" explains Norbert Perrot, green keeper in Courchevel since the golf was created in 1989. "We start with a lot of cleaning and raking. We have to pick up all the papers and rubbish that have accumulated during the winter season." The Golf Course spreads over 12 to 15 hectares so you can imagine the amount of work. Some years there are still areas of snow in the middle of June so if the snow doesn't melt quickly for the projected opening date, shovels are necessary.

It is a fact that depending on the geographical situation, the maintenance of a golf course and the organization of work are very different: coping with the amount of rainfall, the growing period, the fertilization and the mowing all requires careful planning.

When the snow melts the grass is a bit like a mat. The course is under snow for nearly six months; the grass is packed, frozen and sometimes scraped by the snow packing machines. The result is a yellowy brown that has to be nurtured to find its green colour again. We say that the land needs 'to catch its breath'.

The gardeners on the course will ventilate the land in the shortest of time thanks to extensive machinery. This takes place in the middle of June and with the help of a boring machine. This machine has draining spades, which look like large teeth. They aerate the land and create what we call small carrots. When this operation has been carried out, the gardeners use a sanding machine to spread special enriched sand and the holes are filled back in. When the land is ready, special 'green' grass can be sown.

These operations must be made in a few days. In the mountains the season is very short; this is the specialization and the difficulty. "It's the same work as on a golf course that is open all year in the valley except that it is more complex because you have to open in such a short time," explains Norbert. "We have barely a month to put everything back in place (20May/20 June) because golfers are impatient to come and play".

If the weather disrupts with the cold, snow showers or too much rain, the challenge is even bigger. In fact the grass sown on the greens has miniscule fragile seeds, producing fine blades which don't like the cold. It is difficult for this grass to grow at altitude. The grass sown on the different areas is of a distinct type and will be mown in a specific manner according to the areas. Therefore in Courchevel the greens –the area with the flag –are mown very short ¾ mm every day in summer. Another machine maintains twice or three times a week the areas around the green and the tees at 2cm. The fairway, the main grassy part is also mown two or three times a week to the height of 2 to 6 cm. The rough is mown higher with another machine 8 to 10cm. Where machines do not have access we use a strimmer. The bunkers, sand obstacles are raked nearly every day in summer. Once a year the edges are cut neatly.

To optimize work and gain time, the green keepers in Courchevel use a minimum of fertilizer where it is necessary. "We put the least possible trying to respect nature, but also respecting European guidelines "added Norbert.

A respect for nature is also considered when making decisions concerning flowers. A few years ago there were a few pots of flowers on the tees, they have disappeared. For several summers now the maintenance team have put fewer pots on the course and put more around the club house. They are now planting annual seedlings to create borders in certain areas of the course and thus perpetuate flowers in the likeness of flowered prairies.

There is another particularity of Courchevel in that the equipment is installed in the spring and dismantled in the autumn: the covered structure and the seven training posts, the practice mats, carpet underneath and of course all the signs. This material is taken down during the first fortnight of October before the first snow arrives.

"We try to open the golf as soon as possible and to maintain it in the best possible condition until the end of September" continued the team manager. "so that people who come to play are welcomed in the best possible conditions. It is at the end of the season that the course is at its most beautiful". The golf stays open until the 1st November if conditions are favorable.


Création et impression : Créative Altitude
LA CORTONA
PIZZERIA - RESTAURANT
Pizzas à emporter
Spécialités italiennes et savoyardes
Pizzas cuites au feu de bois
Cortona
Rue des Grangettes
73120 Courchevel Village
Tél. : +33 (0)4 79 08 04 87
www.pizzeriacourchevel.com
tripadvisor



Norbert **PERROT**

Greenkeeper

Originaire de St Bon, Norbert Perrot travaille au golf depuis sa création en 1989, il assiste alors Stéphane Renaulaud greenkeeper diplômé. Il a donc appris sur le terrain, réalisé quelques stages et lu sur le sujet. L'intendant de parcours travaille l'hiver au déneigement. Il reconnaît être devenu joueur de golf non par obligation mais à force de voir les autres jouer et aime à jouer de temps à autre, faire une belle partie… Cela ferait presque partie de la profession, ainsi quand les pratiquants font une remarque il est plus facile de comprendre, de même le greenkeeper sait pourquoi on fait telle chose.

Norbert Perrot is from Saint Bon and has worked at the Golf Club since it opened in 1989. He was an assistant to Stéphane Renaulaud a qualified green keeper. He learnt on the course, went on training courses and read about the subject. He works in snow clearing in the afternoons during winter. He admits that he became a player not by obligation but by watching others play and enjoys a round now and again. It is almost a part of the job so that when golfers make a remark it is easier to understand but on the other hand the green keeper knows why things are done in a certain way.

Greenkeeper : intendant de terrain ou responsable technique d'un golf il organise le travail des jardiniers et le budget relatif à l'entretien. Sur un 9 trous il assure simultanément les fonctions de jardinier, mécanicien et fontainier.

Green keeper : Responsible for the course or technical manager of a golf course. He organizes the work of gardeners and is in charge of the maintenance budget. On a 9 hole course he does the work of a gardener, a mechanic and a hydrant engineer.


ÉCOLE DE GOLF

GOLF FAMILY

Chez les Machet, les enfants mettent les parents au golf

**Dans le golf, comme dans de nombreuses activités, les enfants pratiquent souvent le sport de leurs parents ! Il faut dire qu'il est bien naturel de choisir une discipline dans laquelle on a « trempé » depuis sa plus tendre enfance.
Et pourtant, désormais, c'est bien souvent l'inverse qui se produit au golf de Courchevel.**





Prenez la famille Machet, une famille qui n'avait pas beaucoup pensé au golf dans un premier temps, et pour cause ! Stéphane, le père, pratiquait dans sa jeunesse le football à Bozel tout en suivant la section sport en ski de fond. Sandrine, la mère, qui s'appelait alors Isnard a fait elle aussi la section sport mais en ski alpin, juste avant de briller en ski de vitesse avec un record établi à 203 km/h. Bref tout les éloignait de la pratique du golf, jusqu'à ce jour de l'été 2010, où sur les bons conseils de leur voisin Jacky Ruffier, ils emmenèrent leurs deux garçons Louis et Martin à l'école de golf.

Au départ, Sandrine ne faisait que la navette. Puis petit à petit Stéphane venait pour les accompagner et tous deux parfois restaient pour le déjeuner en attendant leurs enfants *« l'ambiance nous est paru tout de suite très sympathique et on s'est senti accueillis »* disent-ils en cœur. L'été suivant, ils décidèrent d'intégrer le cours résident, et à partir de là, le virus avait pris l'intégralité de la famille. Le troisième été, ils s'équipèrent de l'ensemble du matériel et firent leurs premiers tournois *« dès les premières compétitions nous avons intégré le groupe des adhérents du Golf Club »*.

Aujourd'hui, le coffre de la voiture a dû s'agrandir pour mettre l'ensemble des sacs de clubs de la famille et le nom des Machet se retrouve sur presque tous les départs de compétition de l'été. Quand vous leur demandez aujourd'hui pourquoi ils sont au golf, ils vous répondent sans hésitation : pour le sport et l'ambiance. Comme ancienne sportive de haut niveau, Sandrine sait que le golf aide considérablement les jeunes à la concentration *« pour tous c'est un sport exigeant, énervant parfois, mais on y revient toujours et le plus souvent possible ! »*.



Mode d'emploi
pour débuter le golf

La première chose à faire est d'aller à la rencontre des responsables et des pros du Golf Club de Courchevel. Vous pourrez ensuite débuter tout seul au practice ou en suivant un cours dispensé par les pros. Vous n'avez pas la nécessité d'avoir du matériel car le club peut vous en louer. Lorsque vous serez sûr de vouloir continuer, vous pourrez alors acheter une demi-série ou une série complète et suivre des stages.

Instructions
for starting golf:

The first thing to do is to meet the people in charge and the pros at the Golf Club of Courchevel. You can then start alone on the practice range or attend lessons given by the pros. It is not necessary to have your own equipment to start with because you can rent it. When you are sure you want to continue and invest in the game, you can buy a half set or a full set of clubs and join the courses available.

Golf Family
The Machet children persuaded their parents to play golf!

In golf as in other sports, children often play sports that their parents enjoy! It is natural to choose sports that you have been in contact with since early childhood. However, now it is often the opposite at the golf club in Courchevel! Take the Machet family for instance, they hadn't thought about playing golf at first and for good reason! Stephane, the father played football at Bozel whilst also competing in cross country skiing. Sandrine, the mother, maiden name Isnard, competed in downhill skiing, before excelling in speed skiing, obtaining a record of 203km/hour. In short they hadn't thought about golf until their neighbour Jacky Ruffier in the summer of 2010 suggested it might be fun for Louis and Martin their two sons to join the golf school. To start with Sandrine just drove them there, then little by little Stephane also started going with them and they had lunch whilst they were waiting for their children. "The atmosphere seemed so welcoming right from the start" . The following summer they decided to join the residents' class and from then on the whole family had the bug.

They bought the necessary equipment and played their first tournaments in the third summer. "From the first competitions we became members of the golf Club". Today the boot of their car is larger to carry all the family's clubs and the name Machet may be seen on all the lists of departures for competitions in the summer. When you ask them today why they play golf, they reply without hesitation: for the sport and the ambiance. As a former high level athlete, Sandrine knows that golf helps young people considerably to concentrate "for everyone it is a demanding sport, annoying sometimes, but we always come back and as often as possible!"





COURS des PROS

Grégory Ruffier
Mathieu Burnel
Simon Billaud

Lesson with the pro

Le Draw et le Fade

Ces deux effets sont des effets contrôlés par le joueur.

Le draw, un effet de droite à gauche pour donner de la puissance à votre coup (par exemple lors d'une mise en jeu).

Le fade, un effet de gauche à droite pour arrêter votre balle lorsqu'elle touche le sol (par exemple sur un coups de wedge). Ces effets sont donc volontaires, à ne pas confondre avec le hook et le slice qui sont des effets involontaires où l'on rate son objectif à gauche ou à droite.

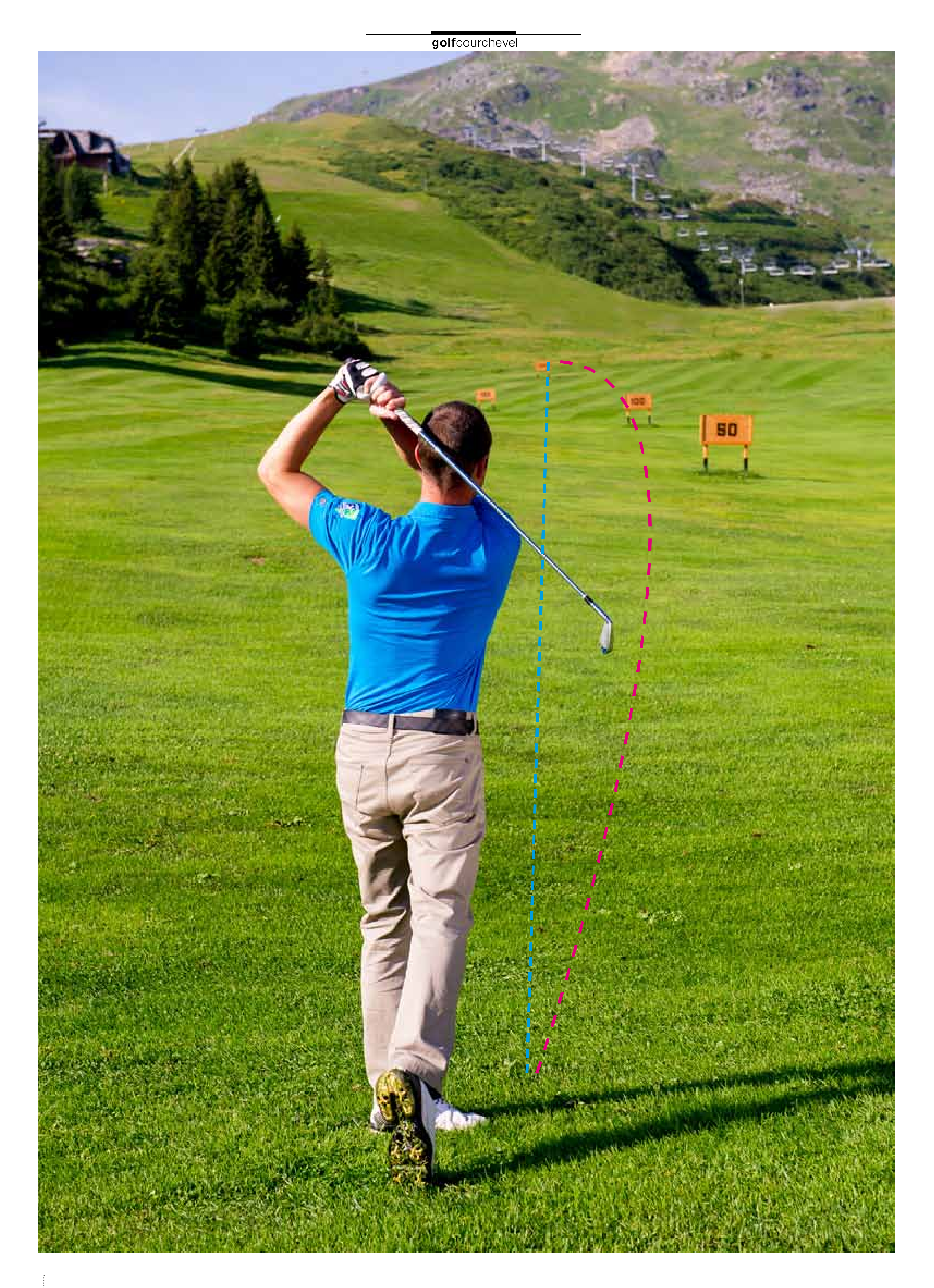
On estime d'ailleurs que sur 100 joueurs d'un niveau compris entre 18 et 36 d'handicap, plus de 80 % d'entre eux sont des sliceurs, à une intensité plus ou moins élevée.

Nous allons essayer de comprendre ensemble comment on produit un effet afin d'améliorer vos trajectoires et de ce fait vos performances futures sur le parcours.

These two effects are controlled by the player. The Draw is a small curve from right to left to give strength to your stroke (for example when you tee off)

The Fade is small curve from left to right to stop your ball when it touches the ground (for example with a wedge stroke). These effects are controlled and are not to be confused with a hook or a slice which are uncontrolled where one misses ones objective to the left or to the right. We estimate that out of 100 players who have a handicap between 18 and 36, more than 80% of them are slicers to a greater or lesser extent.

We are going to try to understand together how one produces an effect in order to improve the path of the ball and therefore your future performance on the course.


100
50

1 Le Draw

The Draw

Le grip

The grip

Tournez votre main gauche vers la droite de manière à voir trois phalanges (Grip fort).

Turn your left hand towards the right so that you see three fingers (Strong grip).

Stance alignement

Stance lining up

Le corps est aligné à droite de l'objectif pour faciliter l'obtention d'un chemin de club intérieur-extérieur, la face de club doit être orientée vers l'objectif.

The body is lined up to the right of the objective to make it easier to obtain an interior-exterior path with the club, the face of the club must be pointing at the objective.

Relâchement

Releasing

Avec votre grip fort, sentez que les bras passent devant votre torse : le bras droit vient recouvrir le gauche (Release), la face de club se referme dans la zone de frappe et la balle aura un effet de droite à gauche.

With your strong grip, feel that your arms pass in front of your chest: the right arm comes to cover the left (Release), the face of the club closes at the hitting zone and the ball will have an effect from right to left.

Signe que vous pouvez faire au départ quand votre balle part à droite ou à gauche.

A sign that you can make at the start when your ball goes to the right or to the left.



N'hésitez pas à jouer avec les trajectoires, ceci est excellent pour comprendre la mécanique d'un swing de golf et trouver des sensations. Si vous êtes quelqu'un qui slice n'hésitez pas au practice à travailler le draw pour rééquilibrer votre swing et inversement pour quelqu'un qui fait du hook : il et préférable au practice de travailler le Fade.
Ne vous confortez pas dans votre effet naturel mais entraînez vous plutôt sur l'effet inverse afin d'atténuer votre tendance naturel.

Do not hesitate to play with these different paths; this is an excellent way to understand the mechanics of a golf swing and find the sensations. If you are someone who slices, do not hesitate on the practice ground to work on the Draw to rebalance your swing and inversely for someone who tends to hook, it is preferable to work on the Fade.

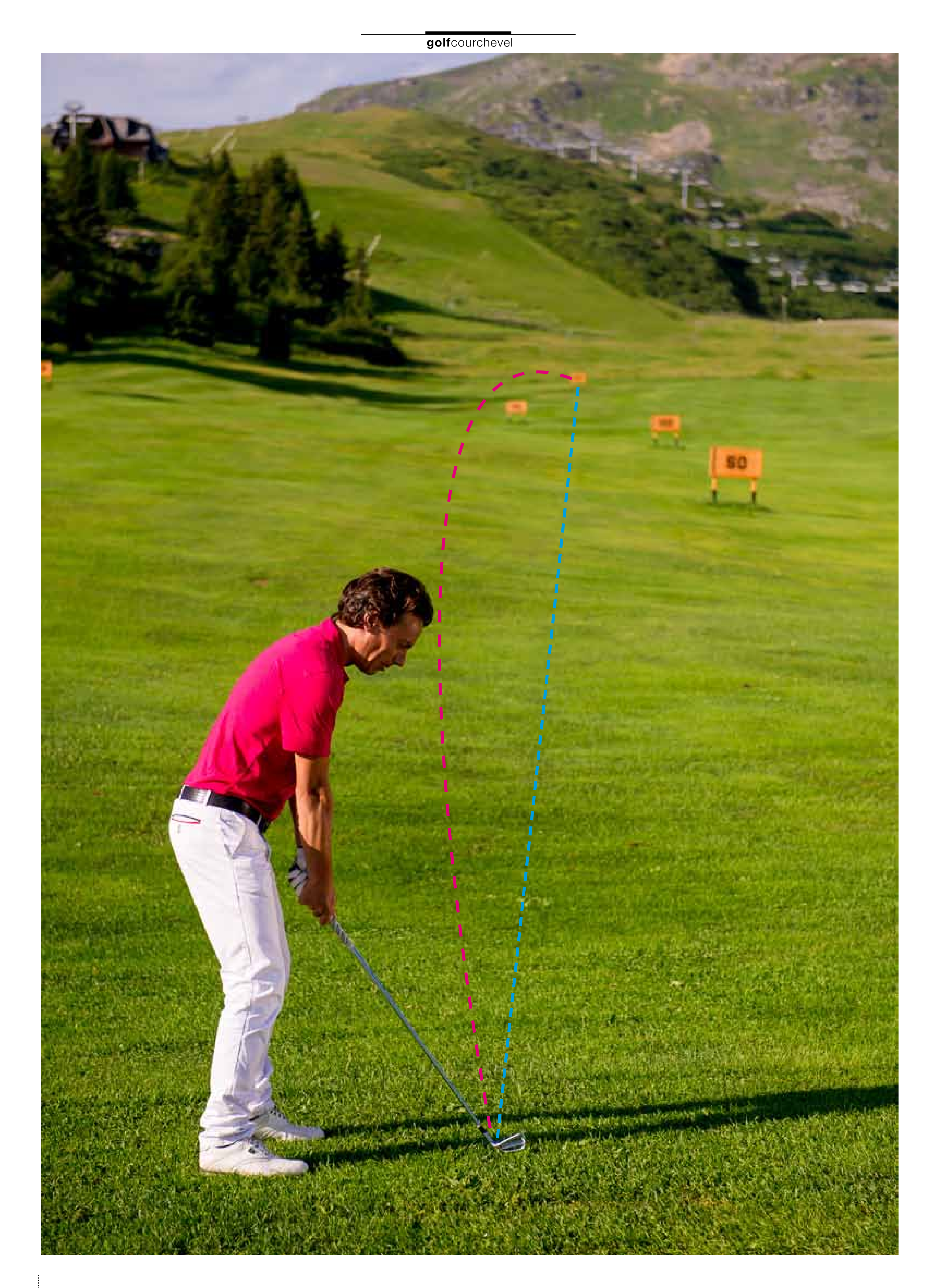
La tendance du moment

Trend of the moment



Les professionnels recherchent de plus en plus des trajectoires en fade : ce n'est pas la vitesse qu'ils recherchent sinon un contrôle permanent de leur balle quelques soient les conditions de jeu (vent, pression). Regardez bien Martin Kaymer (ALL), Bubba Watson (US) et Phil Michelson (US)…

The professionals try to use more Fade effects: it is not the speed they are looking for, they are permanently trying to control their ball in whatever conditions they find themselves in. (wind, pressure) Watch carefully Matin Kaymer (Germany), Bubba Watson (US) and Phil Michelson(US)…


50

2 Le Fade
The Fade

Le grip
The grip

Tournez votre main gauche vers la gauche pour ne voir qu'une ou deux phalanges (Grip faible).
Turn your left hand towards the left so that you only see one or two fingers (weak grip)

Stance alignement
Stance lining up

Le corps est aligné à gauche de l'objectif pour faciliter l'obtention d'un chemin de club extérieur-interieur, la face de club doit être orientée vers l'objectif.
The body is lined up to the left of the objective to make it easier to obtain an exterior-interior path with the club; the face of the club must be pointing at the objective.

Relâchement
Releasing

Votre corps est ouvert, votre torse et votre bas du corps tournent plus rapidement au downswing ce qui vous permet de tenir la rotation des bras. La face de club restera ouverte à l'impact et la balle tournera de la gauche vers la droite.
Your body is open, your chest and the lower part of your body turn rapidly during your down swing which enables you to hold the rotation of your arms. The face of the club will stay open on impact and the ball will turn from left to right.

3 Petit rappel sur l'orientation de la face du club
A small reminder about the positioning of the club face.



Face de club orientée à droite
Club face positioned to the right



Face de club square
Club face square



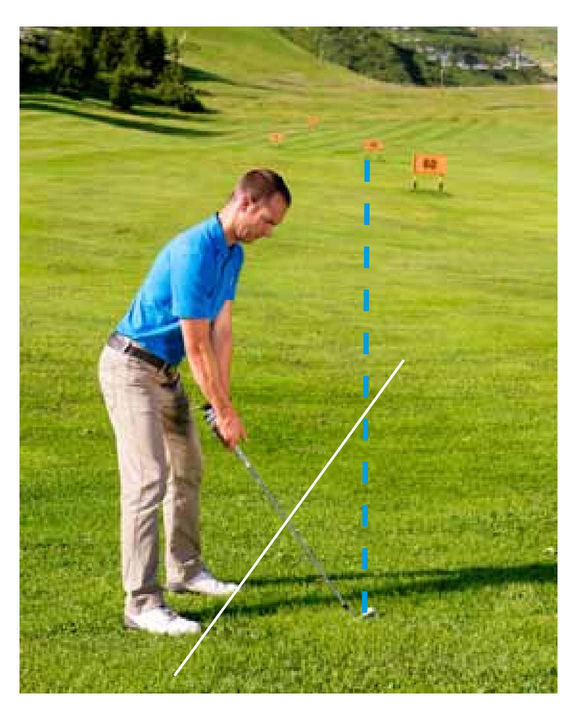
Face de club orientée à gauche
Club face positioned to the left

4 A l'adresse *Addressing the ball*



À l'adresse le corps (pieds, hanche, épaules) est orienté à gauche de la cible, la face de club sur l'objectif.

Addressing the ball the body (feet, hips, and shoulders) is orientated to the left of the objective.



À l'adresse le corps (pieds, hanche, épaules) est orienté a droite de la cible, la face de club sur l'objectif.

Addressing the ball the body (feet, hips, and shoulders) is orientated to the right of the objective, the club face at the objective.

5 Le backswing *The backswing*



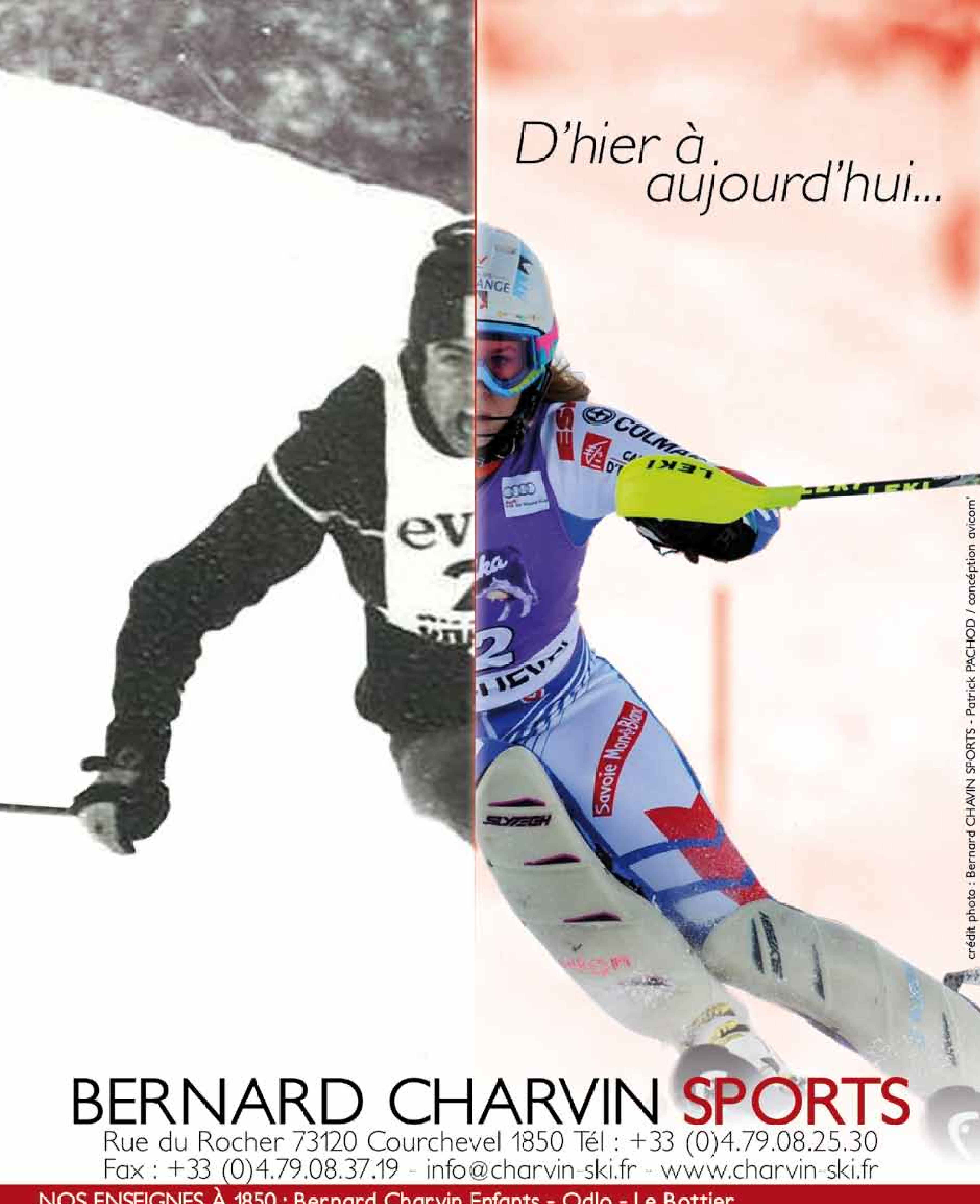
Le backswing du fade : Le corps est ouvert part rapport à la cible, le club est vertical et la tête du club orientée à gauche de la cible, le club va couper la ligne de jeu de l'extérieur vers l'intérieur.

The body is open in comparison to the objective, the club is vertical and the head of the club facing to the left of the objective, the club will cut the path of play from the exterior to the interior.



Le backswing du draw : Le corps est fermé part rapport à la cible, le club plus horizontal et la tête du club orientée à droite de la cible, le club va revenir sur un plan intérieur-extérieur.

The body is closed in comparison to the objective, the club is more horizontal and the head of the club is facing the objective, the club will come back to an interior – exterior path.


D'hier à
aujourd'hui...
crédit photo : Bernard CHAVIN SPORTS - Patrick PACHOD / concéption avicom'
BERNARD CHARVIN SPORTS
Rue du Rocher 73120 Courchevel 1850 Tél : +33 (0)4.79.08.25.30
Fax : +33 (0)4.79.08.37.19 - info@charvin-ski.fr - www.charvin-ski.fr
NOS ENSEIGNES À 1850 : Bernard Charvin Enfants - Odlo - Le Bottier
Hôtel Les Monts Charvin-Pizzeria La Grange à Pizza
ENSEIGNE À 1550 : Restaurant l'Epicerie

6 Le finish *The finish*



On peut observer des mains basses et un club parallèle au sol. Repère : le divot va vers l'intérieur de la ligne de jeu.

One can see the hands are low and the club parallel to the ground. To note: the divot goes towards the interior of the path of the ball



On peut observer des mains hautes et la tête du club qui pointe vers le sol.
Repère : le divot va vers l'extérieur de la ligne de jeu

One can see that the hands are high and the head of the club is pointing to the ground. To note: the divot goes towards the exterior of the path of the ball.



Exercices pour travailler les effets : mettez vous dans les pentes

Exercises to practice these effects: Place yourself on a slope.



Avec une balle plus basse que les pieds vous êtes obligé d'adopter une posture avec plus d'angles, le club circulera dans un plan beaucoup plus vertical et la balle tournera toute seule dans le sens de la pente soit à droite pour un droitier.

With the ball lower than your feet you are obliged to adopt a more angular posture, the club will swing in a more vertical path and the ball will turn automatically in the lie of the slope that is to the right for a right handed player.



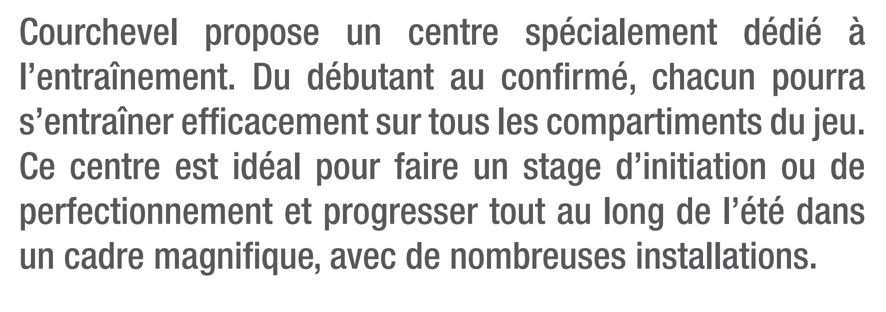
Avec une balle plus haute que les pieds vous êtes obligé d'adopter une posture plus droite avec un grip plus court, le club circulera dans un plan beaucoup plus horizontal et la balle tournera toute seule dans le sens de la pente soit à gauche pour un droitier.

With the ball higher than your feet you are obliged to adopt a more upright posture with a shorter grip, the club will swing on a more horizontal path and the ball will turn automatically in the lie of the slope that is to the left for a right handed player.

LE CENTRE D'ENTRAÎNEMENT de Courchevel

The Training Centre in Courchevel





Courchevel propose un centre spécialement dédié à l'entraînement. Du débutant au confirmé, chacun pourra s'entraîner efficacement sur tous les compartiments du jeu. Ce centre est idéal pour faire un stage d'initiation ou de perfectionnement et progresser tout au long de l'été dans un cadre magnifique, avec de nombreuses installations.

Courchevel offers a centre dedicated to training, from total beginners to advanced players, everyone may train efficiently.

5 zones d'entraînement :

1. Un grand practice en légère montée de 230 m, parsemé de nombreuses cibles. 30 postes disponibles dont 10 couverts. Vous pouvez taper au maximum de votre puissance pour essayer de toucher le sommet…

2. Un grand putting green avec plusieurs plateaux afin de travailler tous les types de putts : long, court, en pente, de droite à gauche, etc. un entraînement très intéressant et varié.

3. Un pitching green pour les approches levées et les lobs qui apportent une bonne dose de petit jeu. Le défi est de faire en sorte que la balle reste sur le green. Tous les types de coups sont possibles : de l'approche lobée, à l'approche roulée, pieds en pente, en passant par la sortie de rough hasardeuse.

4. Une zone avec deux grands bunkers afin de mettre fin à votre appréhension face à cet obstacle.

5. Enfin, pour peaufiner tout ce travail, le parcours 9 trous (de 80 m à 170 m), point fort du centre, pousse les golfeurs confirmés à jouer des coups précis. Il permet aussi aux débutants de se familiariser avec les règles et l'étiquette du golf pour obtenir la carte verte.

Les nombreuses compétitions, organisées par le club, donnent aussi aux golfeurs une occasion d'acquérir leur premier index dans une ambiance décontractée. ■

5 training areas:

1. A large 230m practice area with a slight gradient, showing several targets, 30 mats of which 10 are covered. You may hit as far as you wish to try and reach the summit.

2. A large putting green with several areas in order to practice all types of putting, long, short, on a slope from the right to the left etc.… very interesting and varied exercises.

3. A pitching green for your short game, with lifted approach shots and lobs.

4. An area with 2 large bunkers to make you at ease with these obstacles.

5. A 9 hole course (from 80m to 170m) the highlight of the centre, forces good golfers to be precise. It also enables beginners to become familiar with the rules and etiquette of golf to obtain a green card.

LES STAGES
de golf à Courchevel

Golf Clinics in Courchevel



L'objectif des stages

- Renforcer les bases - le grip, la posture, l'alignement .
- Améliorer sa technique grâce à l'entrainement.
- Comprendre l'essentiel des différents coups de golf.
- Perfectionner sa routine et la mettre en place sur le parcours.

Nous vous proposons durant toute la saison estivale des stages de golf débutants/carte verte ou perfectionnement.

Ces stages privilégient une approche très personnalisée de votre progression.
Notre pédagogie prend en compte l'individualité de chaque joueur, sa condition physique, sa morphologie, sa motivation et également son vécu sportif pour le guider dans la construction de son propre de swing.

Grâce à la vidéo, vous pourrez comparer votre geste à celui des meilleurs joueurs mondiaux. Comprendre et voir vos erreurs, c'est le début d'un bon travail sur un swing. Le pro et le stagiaire pourront ainsi constater si les progrès réalisés au practice se concrétisent réellement sur le parcours.



Course objectives

- Go over the basics- the grip, posture and lining up.
- Improve technique with training.
- Understand the essential strokes of golf.
- Improve your routine and put it into practice on the course.

We offer golf tuition throughout the summer season:beginners / green card to advanced golfers.

These courses are personalized and take into account each player as an individual, with differences in physical condition, morphology, motivation and also past experience. Players are guided to find their own personal swing.

Thanks to video analysis, golfers will be able to compare their swing with the best players in the world, understand and see their mistakes. This is the beginning of an effective swing. The pro and the student will then be able to see if the progress made on the practice ground is carried out on the golf course.







Beginners-Green card

This is a simplified technical approach with the aim of understanding quickly the basic principles to be able to access the course right from the very first week.

Advanced Course

The aim is to acquire simple guidelines that are easy to remember, to improve your technique and thus make the most of your game on the course during competitions.

9 semaines de stage sur l'été 2015, choisissez la vôtre !!!

1- **29 Juin au 03 Juillet**
2- **06 au 10 Juillet**
3- **13 au 17 Juillet**
4- **01 au 24 Juillet**
5- **27 au 31 Juillet**
6- **03 au 07 Août**
7- **10 au 14 Août**
8- **17 au 21 Août**
9- **24 au 28 Août**

Les Débutants - Carte verte

Il s'agit d'une approche technique très simplifiée, avec un objectif de compréhension rapide des principes fondamentaux. Un accès au parcours dès la première semaine de golf fait partie intégrante de l'apprentissage et contribue, dès le départ, à donner une vision globale du jeu de golf. Nous vous proposons des moyens pédagogiques appropriés.

Déroulement du stage - Du lundi au vendredi de 10h à 12h <u>ou</u> de 14h à 16h.

Lundi 2h : Putting - petits coups autour des greens. Apprentissage du grip.
Mardi 2h : Approches levées. Apprentissage grip - posture.
Mercredi 2h : Longs coups. Apprentissage grip - posture - alignement.
Jeudi 2h : Parcours accompagné de 9 trous - passage carte verte.
Vendredi 2h : Révision générale et sorties de bunker.

Confirmé - Perfectionnement

L'objectif est d'acquérir des repères simples, faciles à mémoriser pour améliorer votre technique et optimiser votre jeu sur le parcours en compétition. L'alternance entre séances de practice et parcours favorise également la mise en situation. Ce programme s'appuie sur la technique mais également sur la préparation physique, mentale et stratégique, indispensable pour être performant sur le parcours. Les dix heures de stage vous permettront de prendre conscience de votre système de jeu et de corriger vos mauvaises habitudes. Vous construirez ainsi un swing adapté à votre morphologie et à votre fréquence de jeu.

Déroulement du stage - Du lundi au vendredi de 10h à 12h <u>ou</u> de 14h à 16h.

Lundi 2h : Analyse vidéo de votre swing - mise en place d'exercices.
Mardi 2h : Parcours de 9 trous avec un pro - analyse des différents compartiments de votre jeu.
Mercredi 2h : Séance autour des greens - mise en situation.
Jeudi 2h : Compétition sur le parcours - test de votre jeu sous pression.
Vendredi 2h : Perfectionnement des sorties de bunker et des mises en jeu.

LE PARCOURS

The Courchevel Golf Course

Le parcours du golf de Courchevel prend place sur un site unique au bord du lac des Verdons. A chaque trou, c'est un paysage magique qui s'offre à vous.
9 Trous - Par 27 - Slope 113 - SSS 50 - Homologué pour les compétitions FFG jusqu'à 26.5 de handicap

9 Holes Par 27 Slope 113 SSS 50
Certified by the French Golf Federation for competitions up to handicap 26.5. The Courchevel golf course is in a unique position situated near the Verdons lake. At each hole you will discover a magical view.

Règles locales

1 : Le placement de la balle est autorisé sur le fairway.

2 : Les chemins et cheminements sont des obstructions inamovibles.

3 : Une balle qui touche un câble, une cabine ou un télésiège doit être rejouée sans pénalité.

4 : Dropping zone : elle est matérialisée par un piquet fixe marqué DZ. Le drop s'effectue à 2 longueurs de club autour de celui-ci.
A. Au trou n°6 et au trou n°8, toute balle reposant dans l'obstacle d'eau peut, en plus des options de la règle 26-1, être droppée avec une pénalité de 1 coup dans la DZ la plus proche.
B. Au trou n°9, il existe une Dropping Zone pour l'obstruction inamovible de la gare de départ du télésiège du Biollay.

Local Rules

1 You are allowed to place the ball on the fairway.

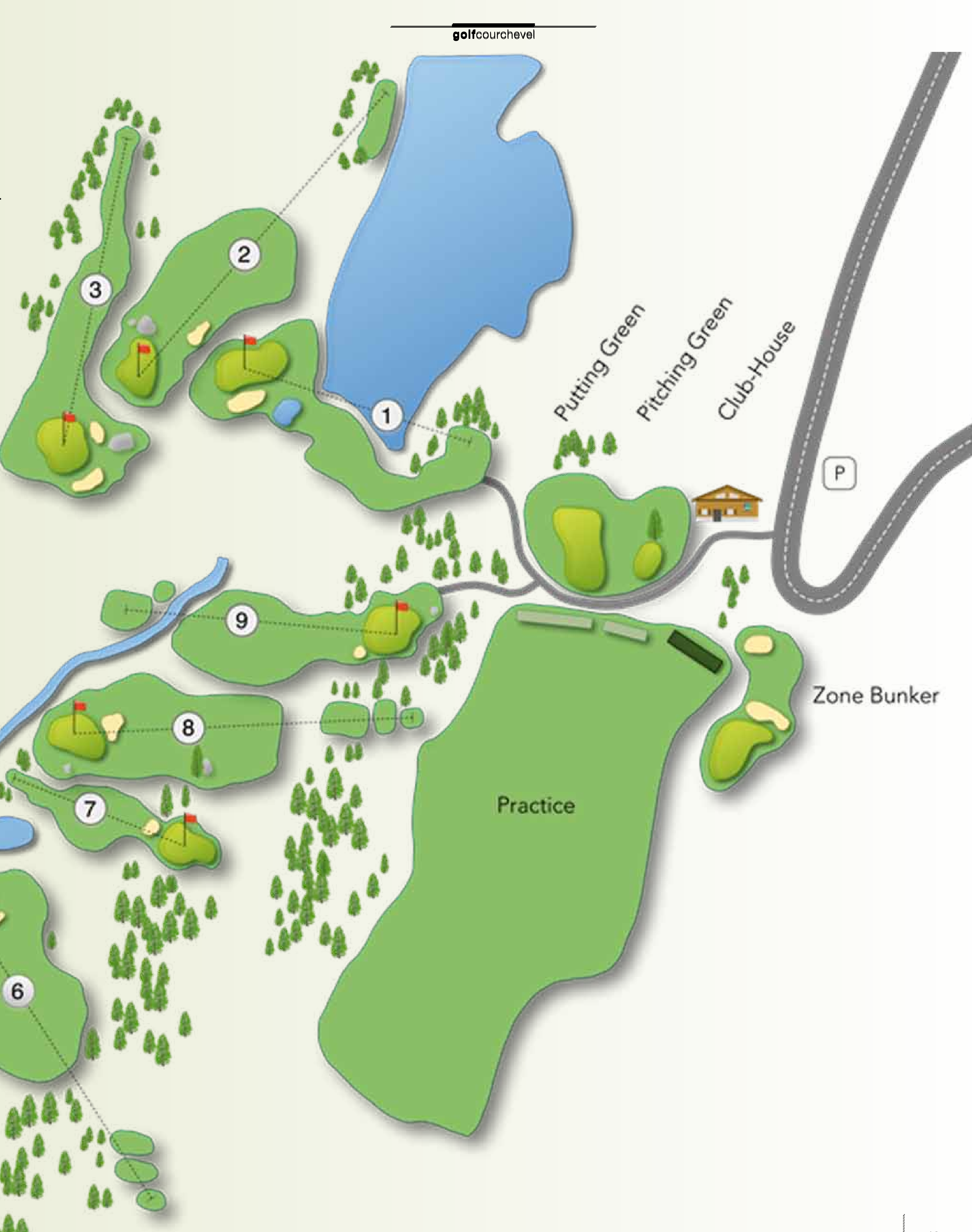
2 Paths are permanent obstructions.

3 A ball that hits a cable or a chairlift must be replayed without a penalty.

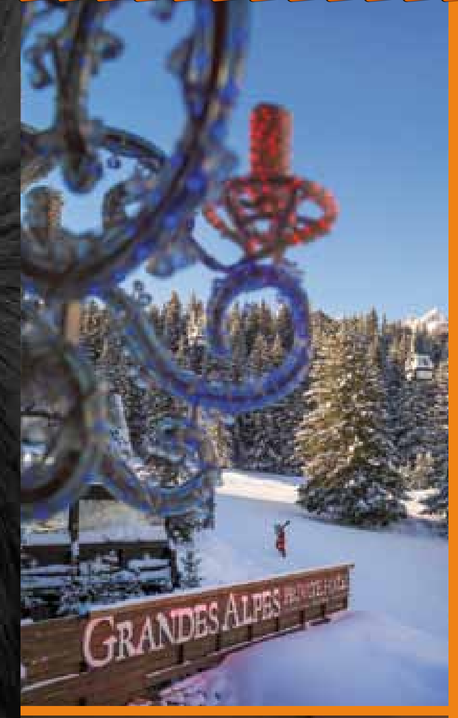
*4 **Dropping zone:** It is signaled by a fixed post marked DZ.*
The ball must be dropped at a distance of 2 club lengths around this.
A. At holes 6 and 8, in addition to the option of rule 26-1, any ball landing in water may be dropped with a penalty of one stroke in the nearest dropping zone.
B. At hole 9, there is a Dropping Zone for the permanent obstruction of the Biollay chairlift station.

Trou	Hommes		Femmes		Par	Hcp
1	110 m 120 Yds	105 m 115 Yds	104 m 114 Yds	88 m 96 Yds	3	6
2	160 m 175 Yds	155 m 170 Yds	150 m 164 Yds	145 m 159 Yds	3	1
3	125 m 137 Yds	120 m 131 Yds	100 m 109 Yds	95 m 104 Yds	3	7
4	90 m 98 Yds	85 m 93 Yds	80 m 87 Yds	70 m 77 Yds	3	8
5	150 m 164 Yds	150 m 164 Yds	140 m 153 Yds	140 m 153 Yds	3	2
6	155 m 170 Yds	145 m 159 Yds	130 m 142 Yds	130 m 142 Yds	3	3
7	80 m 87 Yds	80 m 87 Yds	70 m 77 Yds	60 m 66 Yds	3	9
8	150 m 164 Yds	140 m 153 Yds	115 m 126 Yds	110 m 120 Yds	3	4
9	120 m 131 Yds	115 m 126 Yds	110 m 120 Yds	105 m 115 Yds	3	5
TOTAL	1140 m 1246 Yds	1095 m 1198 Yds	999 m 1092 Yds	943 m 1132 Yds	27	





1
2
3
6
7
8
9
Putting Green
Pitching Green
Club-House
P
Zone Bunker
Practice















BELLINI'S
Cocktail Bar





Coiffure

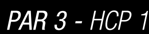
TROU 1 - *l'Ile* *Hole 1 the Island* *PAR 3 - HCP 6*





110 m 105 m 104 m 88 m





Trou en légère descente qui nécessite une attaque franche.
Il faut à tout prix éviter les bunkers qui rappellent St Andrews.

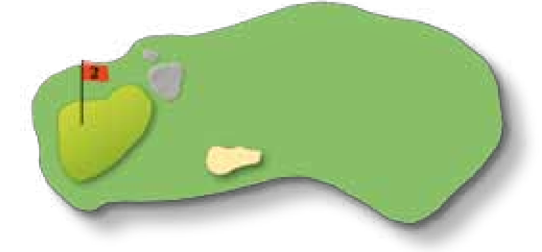
Sloping slightly downhill, you need to go straight for it, avoiding the bunkers that make you think of St Andrews.

TROU 2 - *le Rocher* *Hole 2 the Rock* *PAR 3 - HCP 1*





160 m 155 m 150 m 145 m





Plutôt difficile avec un gros rocher sur la droite du green.
Ce dernier, en étage, vous laisse souvent un putt compliqué.

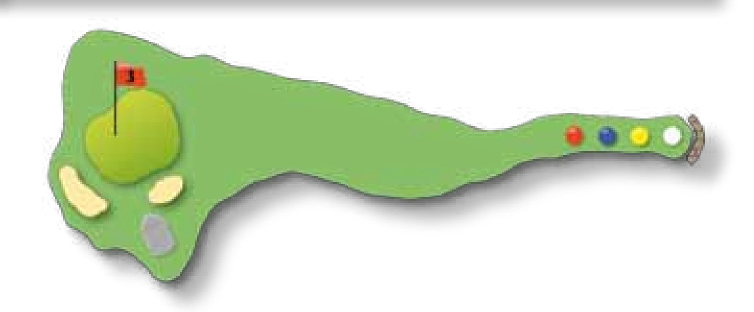
Rather difficult, with a rock on the right of the green. Putting is complicated because there are two levels on the green.

TROU 3 - *le Muret* *Hole 3 the Wall* *PAR 3 - HCP 7*



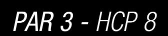


125 m 120 m 100 m 95 m



Le coup de départ se joue face à la Saulire.
Sûrement un des plus beau départ du parcours avec un muret centenaire façonné par les anciens.

You play off facing the Saulire. One of the most beautiful views on the course! There is an ancient small wall on the tee off..

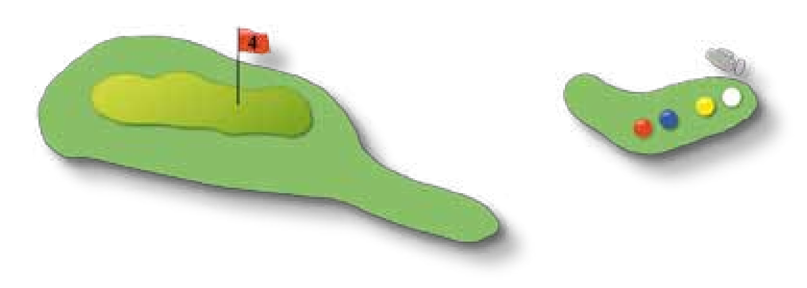


TROU 4 - *la Ficelle* *Hole 4 the String* *PAR 3 - HCP 8*





90 m 85 m 80 m 70 m



Bien que très court, ce coup reste délicat car cerné de hors limites. Un coup de wedge franc fait souvent la différence.

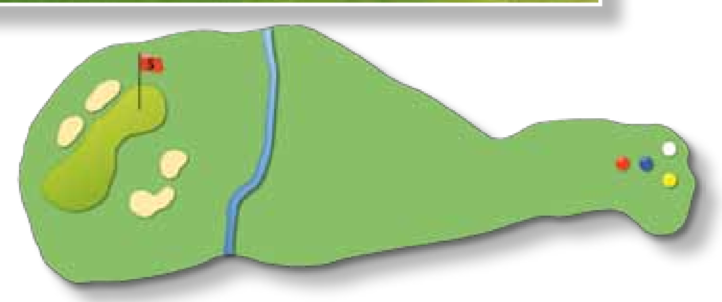
Although rather short, this is a delicate hole because it is surrounded by rough. A decisive stroke with a wedge often makes the difference.

TROU 5 - *le Haricot* *Hole 5 the Bean* *PAR 3 - HCP 2*





150 m 150 m 140 m 140 m



Au pied des sommets de Courchevel, le départ réserve un coup délicat.
Avec un green étroit, et des bunkers profonds, ce trou mérite bien son handicap.

At the foot of Courchevel's summits, the start is tricky. This hole merits its handicap with a straight green and deep bunkers.

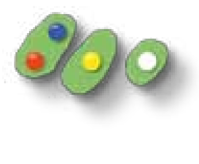
TROU 6 - *la Gouille* *Hole 6 the Pond* *PAR 3 - HCP 3*





155 m 145 m 130 m 130 m





Trou d'une denivelée importante qui se négocie souvent balle basse.
La magie du backspin opère souvent sur le green.

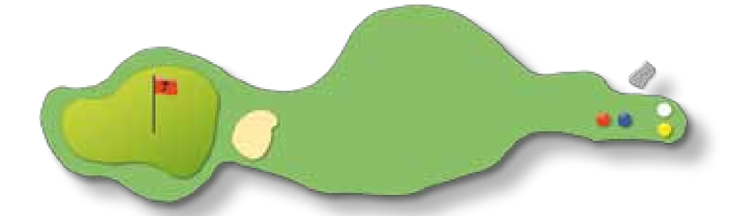
This hole has a great vertical drop, which is often approached with a low ball. The magic of backspin often takes place on the green.

TROU 7 - *le Juge* *Hole 7 the Juge* *PAR 3 - HCP 9*





80 m 80 m 70 m 60 m



Ne vous fiez pas à la carte. Le 7 reste un trou difficile surtout quand le drapeau est placé en entrée de green.
Un coup bien punché et le birdie peut arriver.

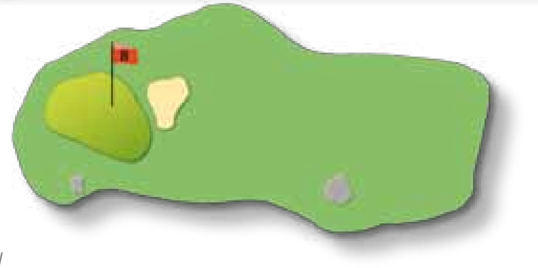
Don't take notice of the map. This hole can be difficult especially when the flag is at the start of the green. You can make a birdie with a well placed stroke.

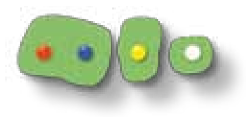
TROU 8 - *la Biolle* *Hole 8 the Biolle* *PAR 3 - HCP 4*





150 m 140 m 115 m 110 m





Un green large, un départ surélevé, une vue superbe, facile en quelque sorte. Pourtant la rivière et le bunker rappellent bien vite les vieux démons.

A wide green, the tee off high up, a superb view, you could think it would be easy. The river and the bunker will make you change your mind.

Agence Premium
Courchevel - Savoie - France

altitude
COURCHEVEL

L'IMMOBILIER AU PLUS HAUT
DES CÎMES

REAL ESTATE AT THE TOP OF THE MOUNTAINS

COURCHEVEL
SAVOIE · FRANCE

Immeuble les Grandes Alpes, espace Diamant
73120 Courchevel 1850
04 79 07 08 08



COURCHEVEL 1850 - NOGENTIL
APPARTEMENT - 6 PERS. - 2 CH./ROOMS
55 M² - **REF. 201**



COURCHEVEL 1850 - CENTRE
APPARTEMENT - 4 PERS. - 1 CH./ROOM
40 M² - **REF. 195**



COURCHEVEL 1850 - CENTRE STATION
APPARTEMENT - 8 PERS. - 4 CH./ROOMS
120 M² - **REF. 210**

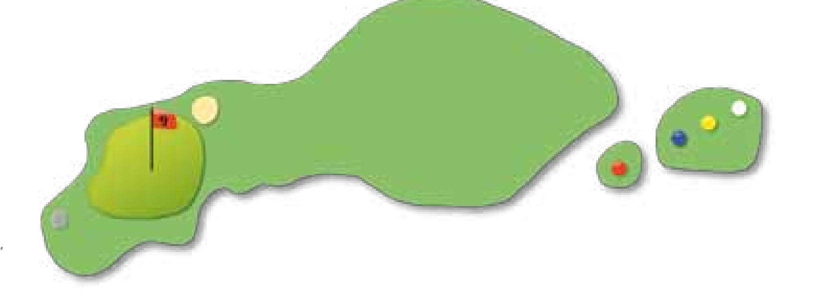
TROU 9 - *l'Envol* *Hole 9*

PAR 3 - HCP 5





120 m 115 m 110 m 105 m



Malgré une denivelée faible (seulement 5,5 m), le green, surélevé, semble difficile à atteindre. Le double plateau final vous offre souvent un putt à faire trembler.

In spite of a small vertical drop (only 4 metres), the green high up seems difficult to reach. The final put on a green with two levels is often a challenge.

LES BRÈVES News in brief



Durant la coupe du monde de saut à ski, l'équipe Norvégienne de saut n'a pas résisté à l'appel du golf.

During the Ski Jumping World Cup, the Norwegian team couldn't resist a game of golf.

ffgolf®

Tandem Cup (Scramble Stableford)
Tour 1/1 18/08/2014
(FFG) Courchevel - Départ : Trou 1 à 09h50

Team
1. Bruno COSTERG — Index 20,4 — Repère Jaune — SSS 50
2. Louis SETIEY — Index 42 (limité à 36,0) — Repère Jaune — SSS 50

N°33	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Aller	10	11	12	13	14	15	16
Jaune	115	160	125	90	150	140	80	140	120	1120	115	160	125	90	150	140	80
Jaune	115	160	125	90	150	140	80	140	120	1120	115	160	125	90	150	140	80
Hcp	11	1	13	15	3	5	17	7	9		12	2	14	16	4	6	18
Par	3	3	3	3	3	3	3	3	3	27	3	3	3	3	3	3	3
Team Score	[illegible]	1	3	3	4	3	3	3	3	27	3	4	3	3	7	4	4

1	2	3	4	5	6	7	8	9	Aller	10	11	12	13	14	15	16	17	18
115	160	125	90	150	140	80	140	120	1120	115	160	125	90	150	140	80	140	120
115	160	125	90	150	140	80	140	120	1120	115	160	125	90	150	140	80	140	120
11	1	13	15	3	5	17	7	9		12	2	14	16	4	6	18	8	10
3	3	3	3	3	3	3	3	3	27	3	3	3	3	3	3	3	3	3
3	3	3	6	3	5	4	4	3	34	4	3	4	2	4	4	1	[illegible]	4

2 trous en un dans la même compétition!!! Trou en 1 au 2 pour Louis Setiey et trou en 1 au 7 pour Charles Leblond qui remporte du même coup le concours d'approche du jour.

2 holes in one during the same competition !!! Hole in one on the second hole for Louis Setiez, and hole in one on the seventh for Charles Leblond. He won the nearest the pin for the day.



L'affluence est importante lors des remises de prix durant l'été.

There is quite a crowd at prize givings in the summer.



Certains buffets réveillent les papilles des joueurs au 9ème trou (ici, Franck du Denali).

Some half way houses at the 9th hole certainly delighted our taste buds! (Here is Franck from the Denali).



Un nouveau type de sponsoring a vu le jour sur le parcours, les "rouges" sur le vert

A new kind of sponsoring started on the course, the' men in red ' on green!



Reprise en douceur après blessure.
La béquille complète le putt.
Gently back after an injury.
Crutches help the putt!



Un vrai test de swing suivi d'un "fitting" de clubs, voilà ce que propose Guillaume Sauzet lors de sa venue.
Guillaume Sauzet offered a real test of your swing followed by fitting your clubs when he came to visit.

Les résidents se rassemblent pour des cours collectifs qui mêlent progression et convivialité.
Residents get together for group lessons which combine progress with fun!



Attention aux jeunes qui montent! Alexandre Herault (à droite) l'a emporté 4/2 au 7 en match play sur Fernand Nigi dans la finale du championnat du club. Chez les dames victoire de Stéphanie Courdavault.
Watch out for the up and coming youngsters! Alexandre Herault (right) won 4/2 to7 in match play over Fernand Nigi in the final of the club championship. Stéphanie Courdavault won the Ladies Championship.



Un nouveau green d'entraînement est en préparation sur la zone de bunkers. Un green qui servira aussi de « gazonnière » pour la réparation des greens du parcours.
A new training green is being prepared at the bunker area. It will also be used to grow grass to repair the greens on the course.



Le rocher du 2 est un phénomène sur-naturel ! Il semble attirer toutes les balles sur la droite.
The rock on number 2 is a supernatural phenomenon! It seems to attract all the balls to the right!

CIMALPES | Knight Frank

CIMALPES

Rue des Verdons
73 120 Courchevel
+33 (0)4 79 00 1850
courchevel@cimalpes.com



Deux appartements de prestige sur piste à Courchevel Village (268m² et 246m²). Ces deux superbes appartements s'étalent sur 4 niveaux et comprennent chacun 5 chambres en suite avec dressing, double séjour et grandes terrasses avec jacuzzi.

Two prestigious apartments on the slopes of Courchevel Village (268m² and 246m²). Both apartments spread on 4 levels and they each offer 5 en-suite bedrooms with dressing, double living room and large terraces with jacuzzi.

Salles de bains / *Bathrooms* : 5 Chambres *Bedrooms* : 5
Surface / *Living areas* : 268m² & 246m²
Prix / *Price* : 4 000 000€ & 4 370 000€

LES **PRINCIPAUX RÉSULTATS** 2014 DU GOLF CLUB

Meilleurs scores de la saison

En individuel : -1 réalisé par Grégory Ruffier Lanche.
En scramble : - 8 par Gregory Ruffier Lanche et Stéphanie Babin Cadenet.

Championnat du club

Alexandre Hérault vainqueur après avoir gagné 5 matchs.
Chez les femmes **Stéphanie Courdavault** l'emporte après sa première année de compétition en golf (elle est passée de 54 à 20 d'index en 2 mois).

Trophée Lac et Montagnes réunissant les clubs savoyards : Courchevel termine 3ème au général.

Trophée Intergolfy réunissant les golfs du Mont Saint Jean (Les Rousses), de Saint Claude (Jura), des Gets, du Rocher Blanc (Le Grand Bornand), des Arcs et de Courchevel.

Le Golf club de Courchevel termine second après la grande finale aux Rousses.

Julien Ruffier Lanche remporte toutes les compétitions de Courchevel en Brut.

Coupe du personnel Méribel Sramble à 4 (Julien Ruffier Lanche, Fernand Mugnier, Norbert Perrot, Alexxandre Herault) : **record du parcours -19**

Ecole de Golf

Léandre Durand-Terrasson (2004) est champion de Savoie des moins de 11 ans, vice-champion sur pitch and putt, vainqueur par équipe avec la ligue Rhône-Alpes des - 11 ans de la quadrangulaire Sud Est à Nimes-Vacquerolles.

L'équipe de Savoie des - de 11 ans, représentée par **Noé Sullice** (2004) et **Léandre Durand-Terrasson** (2004) a remporté la médaille d'argent pour la compétition régionale Rhône-Alpes au golf des Trois Vallon.

Angelina Borg (2004) remporte le Trophée Jacquelin au Golf Club de Lyon sur 9 trous, dans la catégorie d'index plus de 53.

Aimé Ruffier-Lanche (2001) remporte la Coupe des jeunes des - de 13 ans en juillet et la finale de l'école de golf au mois d'août sur le golf de Courchevel

Charline Perret (2000), finie 1ère chez les filles pour la finale de l'école de golf de Courchevel.

LA VIE DU CLUB

Club Life

Chers amis golfeurs, Chers adhérents,

Le golf est véritablement un beau sport ! Quand la conjoncture n'est pas au beau fixe, le golf est l'activité rêvée pour s'évader, pour réfléchir et pour s'améliorer. Il est vrai que la saison 2014 n'a pas été la plus facile. Avec une météo catastrophique sur toute la France et une conjoncture morose, l'affluence sur les parcours aura été moindre.

Malgré ces petites difficultés passagères, le climat convivial de notre golf reste au beau fixe ! Sans doute dû à notre cadre privilégié et à l'accueil produit par nos équipes, l'ambiance est telle que nous l'avons toujours souhaité, grâce aussi aux jeunes de l'école de golf et à leurs parents qui créent une véritable émulation.

Présider un club, c'est aussi penser à l'avenir. Le golf de Courchevel a 25 ans et, afin d'accueillir les membres et les vacanciers dans des conditions toujours optimales, il est temps d'investir pour refaire les « départs » qui ont beaucoup souffert au fil des saisons. Nous nous sommes rapprochés des responsables municipaux afin de pouvoir programmer leur réfection sur les 3 prochaines années.

Autre équipement que nous devons améliorer : le practice couvert qui avait été réalisé grâce à une structure démontable il y a maintenant 15 ans. Des contacts sont pris avec la Commune et la S3V (Société des 3 Vallées qui gère les pistes) afin de réaliser un beau projet commun en dur, qui servira pour le golf l'été et pour les skieurs et non skieurs l'hiver. Cela permettra en effet de proposer une aire de pique-nique et de repos abrité sur ce qui est appelé la « Zone Zen ».

Le comité du golf ne manque pas d'idées et met toute son énergie pour sans cesse améliorer l'accueil de nos visiteurs, ceci a pour principal objectif de dynamiser l'activité estivale de notre belle station.

Je tiens à remercier encore une fois tous nos partenaires fidèles et bien sûr les nouveaux. Ils nous aident à conforter l'activité sportive et ludique de notre beau golf 9 trous. Merci à vous, habitants et vacanciers qui pratiquez ce beau sport, école de la vie et lieu de belles rencontres.

Bonne saison de golf à tous.

Le président / The chairman

Fernand Mugnier

Dear golfing friends, Dear members,

Golf really is a wonderful sport! When the economic situation is not at its best, golf is the ideal activity to get away from it all, to reflect and to develop one's skills, all at the same time. It is true that the 2014 season was not easy. The weather was catastrophic all over France and the mood was glum, so obviously there were less people playing on the course.

Despite these temporary difficulties, there was still a good atmosphere at the club. This is undoubtedly thanks to our privileged surroundings and the warm welcome given by our team. The atmosphere was as we have always wished it to be, due to the youngsters at the golf school and their parents. They create healthy competition.

One must think of the future when chairing a club. The golf course is now 25 years old and in order to welcome members and holidaymakers we need to offer the best of course conditions. We need now to invest and redo the tees, which have greatly suffered over the years. We have met with the local authorities in order to organize renovations over the next three years.

Another installation that we must improve is the covered practice ground that is a collapsible structure, now 15 years old. We have made contact with the municipality and the S3V,(Société des 3 Vallées) ,who manage the slopes ,in order to build a permanent structure that may be used by golfers in the summer and skiers and non skiers in the winter. It would make a covered picnic area and a place to shelter and rest on what is called the 'ZEN ZONE'.

The golf committee is not short of ideas and puts all its energy into improving the golf course for visitors. Their aim is also to inject enthusiasm into the summer activities in our beautiful resort.

I would like to thank once again all our loyal partners and new sponsors. They help us to strengthen this sporting and fun activity of our beautiful 9 hole golf. Thank you also, residents and holidaymakers who play this beautiful sport. It is a school of life and a place to meet some great people.

A great golfing season to all of you



1. ***Président :*** *Fernand Mugnier*

2. ***Vice-Président :*** *Roland Claude Durand-Terrasson*

3. ***Trésorier :*** *Fernand Nigi*

4. ***Secrétaire & Responsable Ecole de Golf :*** *Isabelle Durand-Terrasson*

5. ***Responsable Ecole de Golf :*** *Nathalie Poulain*

6. ***Responsable Réciprocités :*** *Michel Roussin*

7. ***Responsable Réciprocités :*** *Didier Abrial*

8. ***Responsable Ecole de Golf :*** *Philippe Royer*

9. ***Responsable Logistique :*** *Jean-Marie Pocheton*


Votre assureur,
avec vous
au sommet.
Jean-Claude Trolez
ASSURANCES
Assurance des professionnels des stations de montagne et des particuliers depuis 24 ans
Votre assureur au cœur de la station, présent toute l'année pour faciliter vos démarches.
Création : Créative Altitude - Photo : Michal Bednarek

L'ÉQUIPE

Les pros :
1. Grégory Ruffier
2. Simon Billaud
3. Mathieu Burnel

L'accueil :
5. Julien Ruffier-Lanche
6. Alexandre Herault
7. Lea Abrial

Green keeper et conseiller technique :
7. Norbert Perrot

Espaces verts :
8. Véronique Lathuraz
9. Joël Colimbo
10. Romain Pierrel














L'ÉCOLE de golf

The golf school

« Les champions de demain sont dans nos écoles de golf ! »





Une affirmation enthousiaste qui anime toutes les réunions de présentation de la Ligue Rhône Alpes de Golf qui depuis deux ans a lancé un programme de dynamisation et de soutien auprès de toutes les écoles de golf et des comités départementaux de la région afin de porter les jeunes golfeurs jusqu'aux plus grandes compétitions nationales et internationales.

Deuxième Ligue de France avec 43 815 licenciés en Rhône Alpes et Raphaël Jacquelin comme ambassadeur, elle comptabilise 4 875 pratiquants âgés de 13 à 18 ans dont 2 731 ont moins de 13 ans. La dynamique contagieuse a donné un nouvel élan à notre école de golf. Au printemps dernier deux bénévoles et membres du bureau, déjà impliqués dans la vie du club, ont suivi la formation d'ASBC (animateur sportif bénévole du club) afin de proposer des situations de jeu en dehors des cours, en relation avec les enseignants. Résultat immédiat, en concertation avec le bureau du golf et l'équipe de pros menée par Grégory Ruffier, l'Ecole de golf version 2014 a pris un nouveau cap. L'été a débuté avec le nouveau programme d'entrainement et de compétitions présenté aux parents et aux jeunes avec trois niveaux d'objectifs.



Pour les plus jeunes et les débutants le programme a été adapté, avec l'ouverture du parcours gratuitement tous les mercredis, accompagnés de parents référents et bénévoles sur leurs premiers parcours de 2, 4 ou 9 trous. Au final, le passage des drapeaux pour tous (équivalent de nos « étoiles » en ski) le jour de l'école de la finale de l'école golf qui permettra aux nouveaux médaillés de pouvoir participer au Championnat de Savoie qui a lieu chaque année à Aix les bains.

Pour les joueurs plus aguerris, des compétions de classement hebdomaires leur ont été réservées pour leur permettre de baisser leur index (handicap) afin d'arriver aux limites de classement de notre parcours 9 trous compact soit 26,5.
Enfin, pour les plus performants, le Club a organisé des sorties sur des parcours 18 trous dans la vallée; ils ont pu ainsi sortir leur driver tout en découvrant de nouveaux golfs tout près de chez eux. Durant ces journées, les jeunes joueurs portent fièrement leur polo logoté et font la fierté du Golf Club en se comportant comme des golfeurs disciplinés et respectueux des règles. Des expériences fortes qui se partagent avec les parents accompagnateurs bénévoles et membres du bureau qui organisent ces déplacements, véritable continuité du travail des pros par la mise en œuvre des cours théoriques sur le terrain.

Ce programme chargé durant l'été, n'a qu'un seul but : permettre à chacun de ces jeunes d'accéder à leur meilleur niveau et pourquoi pas pour certains, d'aller participer un jour à un championnat de France dans sa catégorie. C'est sur ce chemin que s'élance l'école de golf de Courchevel avec le soutien des pros, de l'association, des membres et de ses partenaires.
En 2016, le golf entre comme nouvelle discipline aux J.O. de Rio, alors le champion de demain est-il dans notre école de golf ?

Des sorties 18 trous

Si la structure du golf de Courchevel est parfaite pour l'enseignement, des sorties sont organisées dans d'autres clubs pour faire découvrir de nouveaux 18 trous aux jeunes. Ces déplacements sont entre autres possibles grâce à nos partenaires fidèles de l'école de golf, l'hôtel les Airelles et le Chalet de Pierres dont les jeunes portent les couleurs.

18 hole outings

If the structure of the golf in Courchevel is perfect for teaching, outings to other clubs are organized for youngsters to discover new 18 hole courses. These outings are possible thanks to our regular sponsors at the golf school; Hotel Les Airelles and the Chalet de Pierres. The youngsters proudly wear their colours!




"Tomorrows champions
are in our golf schools!"
Titleist

An enthusiastic statement you hear in all the presentations made by the 'Ligue Rhones Alpes de Golf'. They have undertaken a programme of boosting and supporting all the golf schools and county committees of the region to bring young golfers up to the greatest national and international competitions.

This is the second largest league in France with 43815 members in Rhone Alpes and Raphael Jacquelin is its ambassador. It has 4875 players aged from 13 to 18, 2731 of which are less than 13 years old. This contagious energy has given a fresh impetus to our golf school.

Last spring two members very involved in the life of the club, volunteered to attend a training course ASBC (animateur sportif bénévole du club) or 'voluntary assistant coach' in order to supervise game situations, outside of lessons, in liaison with the teachers. The results were immediate and in conjunction with the club committee and the team of pros led by Gregory Ruffier, the golf school took on another perspective. The summer started with a new training programme and competitions that were presented to parents and youngsters with three levels of objectives.

For the very young and beginners, the programme was adapted with the course open free of charge every Wednesday if accompanied by a parent supervisor and the voluntary coaches on their first 2,4 or 9 holes. Finally, everyone took the flag tests at the special golf day (equivalent to stars in skiing). This enabled new recruits to participate in the Savoie Championships, which take place each year in Aix les Bains.

For seasoned players, there were weekly ranking completions to enable then to lower their index (handicap) and reach the limit for our 9 hole compact course which is 26.5.

Finally, for the best players, the club organized outings to 18 hole courses in the valley. Here they could bring out their drivers whilst discovering new golf courses in the area. During these outings the young players proudly wore their club polo shirts and represented the Club well by behaving as disciplined golfers respectful of the rules. They share these enjoyable moments with volunteer parents and members of the committee who organize these outings, continuing the work carried out by the pros.

This busy programme during the summer has only one aim: to allow each young player to reach their best level and why not for some, to take part in a French championship in their category. This is the direction that the golf school of Courchevel is taking with the support of our pros, the golf association, members and sponsors.

BREVES DE JEUNES

News in brief



Journée du comité de Savoie à Courchevel
The Savoie golf committee in Courchevel



Sortie sur le parcours des Castors à Giez
A trip to the « Parcours des Castors » at Giez



Sortie 18 trous à Aix-les-Bains
A trip to the 18 hole course in Aix-les-Bains



Fête de l'école de golf de Courchevel
The Golf School Party



Equipe mi-adultes, mi-enfants pour le trophée Lacs et Montagne des Marches
Children and adults in the team for the Trophy 'Lakes and Mountains" in Les Marches.

ALBUM des compétitions 2014



30 mai 2014
Sortie primtemps
Ste Victoire



15 Juin 2014
Coupe Golfy
Les Gets



28 Juin 2014
Coupe Golfy
Grand Bornand



5 juillet 2014
Golfy St Claude



13 juillet 2014
Lions Club
Chabichou

ALBUM des compétitions 2014

18 juillet 2014
Lacs et Montagne
Courchevel



19 juillet 2014
Odlo Charvin
Radio Courchevel
Mercure



26 juillet 2014
Coupe Intergolfy



27 juillet 2014
Coupe Golfy



02 août 2014
ESF



20h - 4h *8pm - 4am* **R'time** *Non stop music electro lounge*



ALBUM des compétitions 2014

09 août 2014
Commerçants



10 août 2014
Denali S3V



13 août 2014
Tandem Cup



23 août 2014
Président Pro /
Club des Sports /
Cortona / Baricou



16 septembre 2014
Lacs et Montagne
à Méribel



IMAGES INSTANTANÉES Instant Moments





IMAGES INSTANTANÉES Instant Moments





CALENDRIER 2015
des compétitions



Juillet

Samedi 11 juillet
Trophée du Club House / Lafarge Optique
Greensome

Mercredi 15 juillet
Compétition jeunes - 13 ans - Stableford

Samedi 18 juillet
Odlo / Charvin / Mercure / R'Courchevel
Stableford

Dimanche 19 juillet
Lions Club / Le Chabichou - Stableford

Vendredi 24 juillet
Trophée Lac et Montagnes - Sur Sélection

Samedi 25 juillet
Golfy Cup - Scramble à 2

Août

Samedi 1 août
1/8 Open des ESF / BMW / Groupe Tournier
Stableford

Samedi 8 août
Syndicat des Commerçants - Scramble à 2

Samedi 15 août
La Mangeoire / S3V – Stableford

Mercredi 19 août
Fête de l'école de golf / Maison de la presse 1850

Samedi 22 août
Tandem Cup / Sun Valley - Greensome

Samedi 29 août
President's Cup / Pro / Club des Sports / Cortona /
Baricou - Scramble à 2

Dimanche 30 août
Interclub Golfy - Stableford
Réservée aux membres



COUPE
DU MONDE
DE SAUT
A SKI
13 & 14 AOUT 2015
DAMES & HOMMES
TREMPLINS OLYMPIQUES
COURCHEVEL
LE PRAZ
COURCHEVEL
SAVOIE · FRANCE
VIDÉO
WWW.SPORTCOURCHEVEL.COM/SKIJUMPINGWORLDCUP
CONCEPTION : WWW.DINEZINEDESIGN.COM // PHOTOS : AGENCE ZOOM - COURCHEVEL TOURISME
RhôneAlpes Région
FIS
Savoie Mont Blanc
ESF
ANDROS
Sun Valley
Vollat
HEAD
INEOS

TARIFS 2015 Club prices



GREEN FEES

Basse Saison

du 15/06 au 06/07 et à partir du 08/09

9 trous	20,00 €
18 trous	25,00 €

Haute Saison

du 07/07 au 07/09 et à partir du 08/09

9 trous	27,00 €
9 Trous (- 18 ans)	20,00 €
Couple 9 Trous	50,00 €
Forfait 6 x 9 Trous	135,00 €
18 Trous	38,00 €
18 Trous (- 18 ans)	25,00 €
Couple 18 trous	65,00 €
Forfait 6 x 18 Trous	190,00 €



ABONNEMENTS

Devenez membre du Golf

Accès illimité au parcours

Adulte	330,00 €
Couple	500,00 €
Famille	600,00 €
Junior	120,00 €
Etudiant (jusqu'à 26 ans)	160,00 €



LICENCES FFG

Jouez sous les couleurs du club

Assurance FFG obligatoire pour jouer les compétitions

Adulte (+ de 25 ans) *Né(e) avant 1990*	54,00 €
Jeune Adulte (de 19 à 25 ans) *Né(e) de 1990 à 1996 (années incluses)*	30,00 €
Jeune (de 13 à 18 ans) *Né(e) de 1997 à 2002 (années incluses)*	19,00 €
Enfant (- de 13 ans) *Né(e) après 2003*	16,00 €

* dont 2,00 E pour le comité



CENTRE D'ENTRAINEMENT

Profitez d'une zone unique

Accès gratuit

Seau de 30 balles	3,00 €
5 x Sceaux de 30 balles	12,00 €
15 x Seaux de 30 balles	30,00 €



LOCATION

Club à l'unité	2,00 €
1/2 série	15,00 €
Chariot	5,00 €



COURS ET STAGES

Stage de Golf du lundi au vendredi

Profitez du golf de courchevel pour apprendre ou progresser en groupe

Initiation (2h/jour) *5 jours - de 9h à 12h*	295,00 €
Initiation (2h/jour) *3 jours - de 9h à 12h*	190,00 €
Perfectionnement (2h/jour) *5 jours - de 9h à 12h*	295,00 €
Perfectionnement (2h/jour) *3 jours - de 9h à 12h*	190,00 €
Junior (1h30/jour) *5 jours - de 16h à 17h30*	170,00 €

Cours partculiers

Profitez d'un professionnel juste pour vous

1/2 heure - 1 personne	30,00 €
1 heure - 1 personne	60,00 €
1 heure - 2 personnes	65,00 €
2 heures - 2 personnes	120,00 €
Parcours accompagné 9 trous	120,00 €

Stages et Cours de Golf
Grégory Ruffier

06 20 91 23 77
greg@prodegolf.com
www.prodegolf.com

Membre PGA France
Brevet d'etat 1er degré et
diplôme d'entraîneur DEJEPS GOLF



Les balles de practice et le matériel sont fournis pendant les stages et les cours. Groupes de 6 personnes maximum pour les stages.



ÉVÉNEMENTS

Hiver 2014-2015









Tout l'hiver

Exposition de sculptures, œuvres de Romero Britto et Richard Orlinski
Born Ultimate Courchevel, rencontres entre artistes, marques et public
Verdons by night, ski nocturne les mercredis soirs
Millet Ski Touring Courchevel, montée de ski de randonnée les mercredis en nocturne

Décembre 2014

- **13-14 décembre** Coupe du monde féminine FIS de ski alpin
- **13-14 décembre** Classic Tennis Tour
- **13 décembre > 11 janvier** Village de Noël
- **21 > 24 décembre** Noël, Noël, La Semaine Enchantée
- **22 décembre** Gala de patinage « Les Étoiles de la Glisse »
- **29 décembre** Gala de patinage « Les As de la Glace »
- **28-30 décembre** Festives du Nouvel An
- **31 décembre** Dance Party du Nouvel An à Courchevel

Janvier 2015

- **01er janvier** Ski Show de la Nouvelle Année
- **06 janvier** Courchevel fête le Noël russe
- **24 janvier** Une Montagne de Cœurs
- **24-25 janvier** Championnat de France des Médecins, Pharmaciens, Dentistes

Février 2015

- **02 > 15 février** Courchevel célèbre ses champions « Championnats du monde de ski »
- **08 > 27 février** BMW xDrive Tour
- **10 février** Ski Show Neige et Feu
- **12 février > 5 mars** Festival International d'Art Pyrotechnique
- **17 février** Ski Show Neige et Feu à Courchevel Moriond
- **18 > 25 février** Verdons by Night XXL
- **24 février** Ski Show Neige et Feu à Courchevel Village

Mars 2015

- **05 mars** Festival International d'Art Pyrotechnique - finale
- **14 mars** Derby du Roc Merlet, Courchevel Moriond
- **20 > 22 mars** Festival cinéma « Ski et Toiles » Courchevel
- **21-22 mars** L'Étoile d'Or ESF
- **28 mars** Portetta Kid Contest by ESF Courchevel 1650

Avril 2015

- **03 avril** Match de hockey international France–Danemark
- **04-05 avril** L'incroyable Chasse aux œufs à Courchevel
- **05 avril** Messe de Pâques à la patinoire de Courchevel
- **12 avril** Trois Vallées Enduro
- **18 avril** Grand Prix de danse de Courchevel
- **18-19 avril** Feria Blanche Courchevel
- **19 avril** Dynastar X3 Courchevel

Devenez **MEMBRE**



Become a member

- Être adhérent du Golf Club de Courchevel, c'est bien sûr bénéficier d'un accès illimité à l'ensemble des équipements (parcours et zone d'entraînement), de nombreuses réciprocités avec les parcours partenaires Golfy et de prix spéciaux sur certains produits du Club.
- En étant adhérent vous participez à la vie du Club, vous recevez les lettres d'information et la brochure en avant première dans votre boîte aux lettres.
- Enfin vous participez aux compétitions et rencontres réservées «adhérents».
- N'oubliez pas de prendre votre licence avec le Golf Club de Courchevel, et ainsi jouer sous les couleurs de votre station favorite. **Les licences et les abonnements peuvent être commandés et réglés en ligne sur www.golfdecourchevel.com**

Si vous ne souhaitez pas commander sur internet, renvoyez ce coupon et votre paiement à :
Golf de Courchevel - BP 93 - 73124 Courchevel cedex
Renseignements : 04 79 08 17 00 - www.golfdecourchevel.com
E-mail : info@golfdecourchevel.com

Les produits logotés «Golf Club de Courchevel» sont disponibles en hiver chez Lafarge optique (balles logotées et relèves pitch) et chez Sun Valley Le Forum (polos et pulls).



Je désire recevoir ma carte d'adhérent 2015

❒ 1 Personne Nom, Prénom .... 330 €
❒ 1 Couple Noms, Prénoms .... 500 €
....
❒ 1 Famille (Réservée aux parents et enfants de -18 ans inclus)
Noms, Prénoms .... 600 €
....
....
❒ 1 Jeune (-18 ans inclus) Nom, Prénom .... 120 €
❒ 1 Étudiant (-26 ans) Nom, Prénom .... 160 €
❒ **Je désire prendre ma licence 2015** ❒ **Je désire renouveler ma licence au Golf Club de Courchevel**
(Précisez les noms, prénoms et n° de licence (si renouvellement), date de naissance et adresse (si création).
Noms, Prénoms ....
N° de licence .... Date(s) de naissance ....
Adulte : 54* € x.... = ... €
Jeune adulte (90-96 inclus) : 30* € x.... = ... €
Jeune (97-02 inclus) : 19* € x.... = ... €
Enfant (à partir de 03) : 16* € x.... = ... €
Total .... €
Je joins mon chèque à l'ordre de Golf Club de Courchevel

Adresse ....
....
Téléphone ....
E-mail ....
A .... le ....
Signature

*2 € iront au comité











ÉVÉNEMENTS

Été 2015

Tout l'été

Cyclo'Courch : les mercredis
Courchevel Orientation : les jeudis
Exposition au téléphérique de la Saulire : « l'épopée des remontées mécaniques »
Plum KV Courchevel, montée en ski alpinisme
Tournois sportifs
Stages d'été : www.courchevel.com/tremplindete

Juillet 2015

- **05 juillet** Trois Vallées Découverte
- **11 juillet** Trophée de golf du Club House / Lafarge Optique - Greensome
- **11-12 juillet** ESF Teenag'Games
- **13 juillet** Feu d'artifice et bal à Courchevel, Le Praz
- **14 juillet** Braderie des commerçants
- **18 juillet** Tournoi de golf Odlo / Charvin / Mercure / R'Courchevel - Stableford
- **19 juillet** Tournoi de golf Lions Club / Le Chabichou - Stableford
- **23 juillet** Match de hockey sur glace
- **25 juillet** Golfy Cup - Scramble à 2
- **25-26 juillet** Fête de la Madelon, Le Praz
- **28 juillet** Pyro Symphonie Live, Le Praz
- **30 juillet** Gala de patinage à Courchevel

Août 2015

- **01er août** Fête du cheval, Le Praz
- **01er août** 1/8 Open de golf des ESF / BMW / groupe Tournier - Stableford
- **01er-02 août** Courchevel X-Trail
- **06 août** Match de hockey sur glace
- **08 août** Tournoi de golf du Syndicat des Commerçants - Scramble à 2
- **08-09 août** Fête de Notre Dame des Neiges, Courchevel Moriond
- **12 août** Gala de patinage
- **13-14 août** Coupe du monde de saut à ski, Le Praz
- **15 août** Fête des Tovets et braderie des commerçants
- **15 août** Tournoi de golf La Mangeoire / S3V - Stableford
- **15-16 août** Fête au village à Courchevel Village
- **22 août** Tournoi de golf Tandem Cup / Sun Valley - Greensome
- **23 août** La Frappadingue, parcours d'obstacles, Le Praz
- **26-29 août** Tournoi international de hockey féminin
- **29 août** Tournoi de golf President's Cup - Pro - Club des Sports / Cortona / Baricou - Scramble à 2



Golf de Courchevel
Tél. 04 79 08 17 00



Informations stages et cours
06 20 91 23 77

Les Verdons - BP 93
73124 Courchevel 1850 cedex
www.golfdecourchevel.com
E-mail : info@golfdecourchevel.com

Conception/ Commercialisation
GRANDS espaces

Rédaction
Roland Claude Durand Terrasson, Géraldine Richard,Grégory Ruffier Lanche, Isabelle Durand Terrasson, Eléonore Moreau, Julien Ruffier Lanche.
Traduction : Janet Di Marco

Photos
Olivier Brajon, Grands Espaces, Association du Golf Club, fotolia,

Fabrication
Création Graphique
Sylviane Murat
sylviane@grandsespaces.net
Imprimerie
Les Deux Ponts - France

Grands Espaces
BP 92 - 73124 Courchevel cedex
Tél. 04 79 08 34 07
Fax 04 79 08 34 17
info@grandsespaces.net
www.grandsespaces.net

Sarl de presse au capital de : 10 000 € €
Siret : 444 628 903 00015 - ISSN : 2266-2626

Dépôt légal décembre 2014



SOMMAIRE

Contents









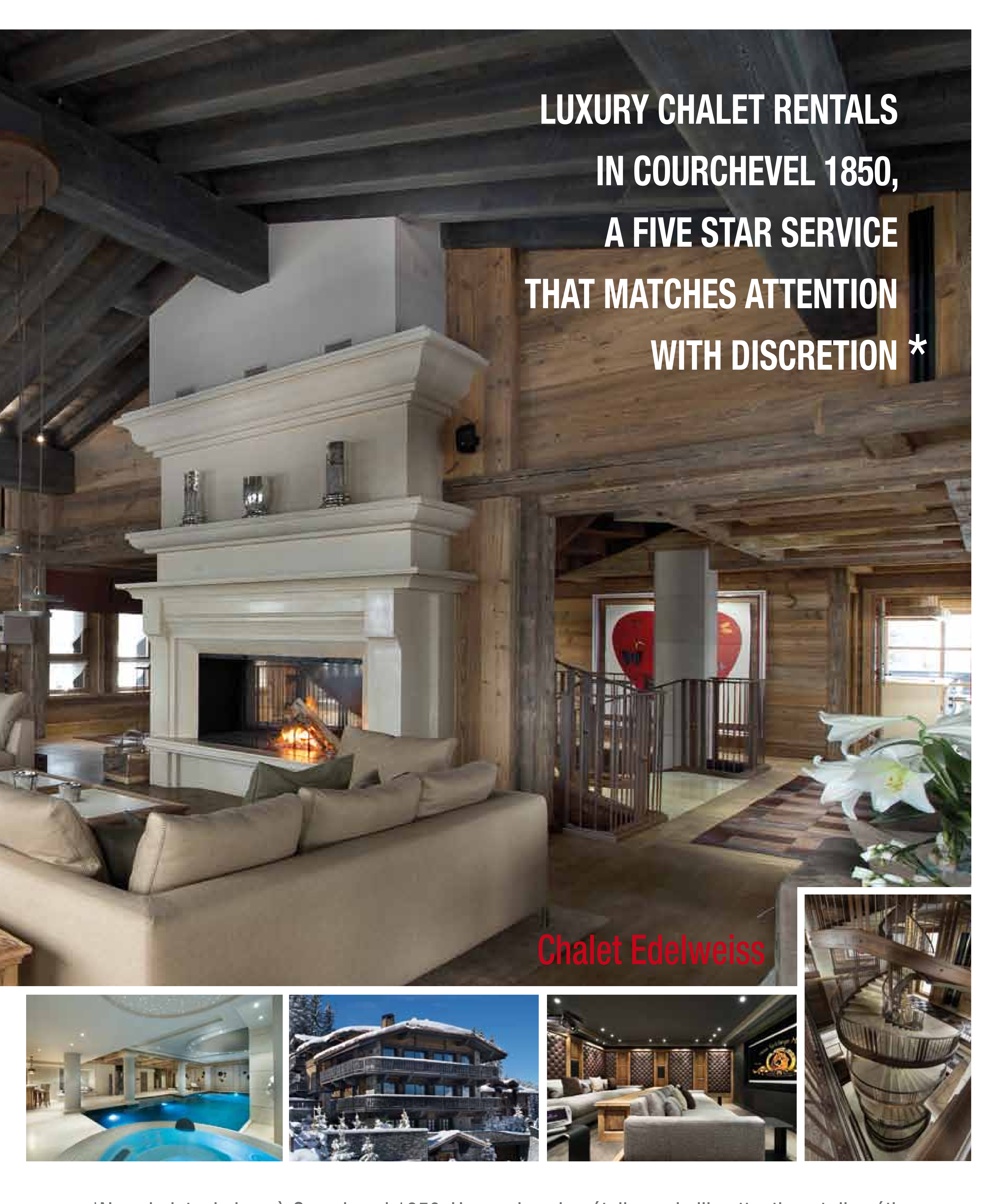
Le Golf de Courchevel s'engage pour la protection de l'environnement.
Notre magazine est imprimé sur du papier certifié FSC.

FSC est une association internationale à but non lucratif dont les adhérents sont des groupes environnementaux et sociaux, d'entreprises de gestion forestière et de distributeurs de produits en bois, travaillant en partenariat pour améliorer la gestion forestière à travers le monde.









*Nos chalets de luxe à Courchevel 1850, Un service cinq étoiles qui allie attention et discrétion


Rendez-Vous